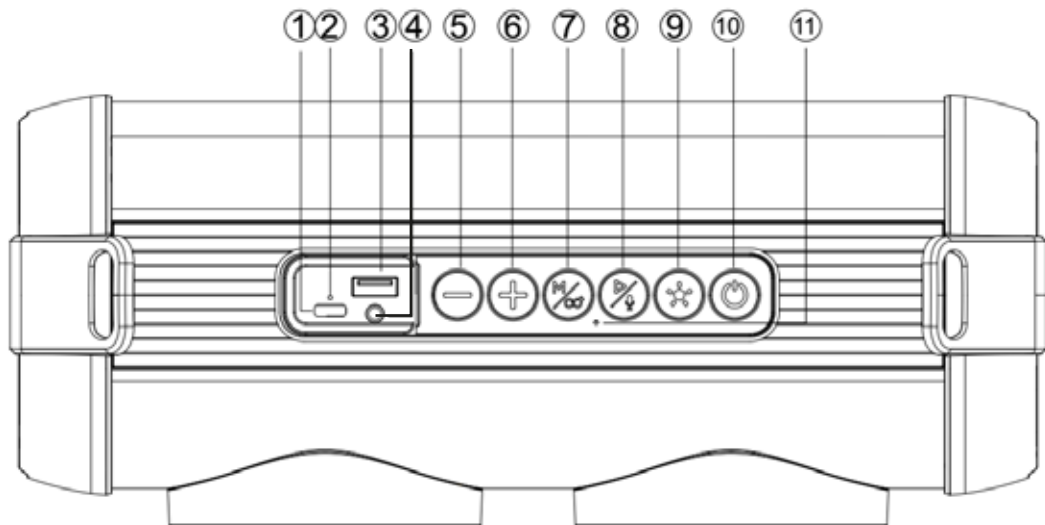




instruction manual
eredeti használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
návod k použití
uputa za uporabu

EN -Safety and maintenance / H - Biztonság és karbantartás / SK - Bezpečnosť a údržba / RO - Siguranță și întreținere / SRB-MNE - Bezbednost i održavanje / CZ - Bezpečnost a údržba / HR-BIH - Sigurnost i održavanje	3 – 23
EN -Functions / H - Funkciók / SK - Funkcie / RO - Funcții / SRB-MNE - Funkcije / CZ - Funkce / HR-BIH - Funkcije	24 – 37





	EN	H	SK	RO	SRB-MNE	CZ	HR-BIH
	STRUCTURE (Figure 1.)	FELÉPÍTÉS (1. ábra)	ŠTRUKTÚRA (1. obrázok)	STRUCTURĂ (Figura 1.)	SASTAVNI DELOVI (1. skica)	POPIŠ (1. schéma)	DIJELOVI UREĐAJA (Slika 1.)
1.	DC 5V input	USB-C töltő aljzat	USB-C nabijacia zásuvka	priză de încărcare USB-C	USB-C utičnica za punjenje	USB-C zásuvka pro nabijení	USB-C utičnica za punjenje
2.	charging indicator	töltésjelző LED	LED kontrolka nabitia	LED de încărcare	LED indikator punjenja	LED kontrolka signalizujući nabijení	LED indikator punjenja
3.	USB port	USB bemenet	USB vstup	Intrare USB	USB ulaz	USB vstup	USB ulaz
4.	AUX input	AUX bemenet	AUX vstup	Intrare AUX	AUX ulaz	AUX vstup	AUX ulaz
5.	back / volume	léptetés / hangerő	krokovanie / hlasitosť	pas / volum	korak / jačina zvuka	přetáčení / hlasitost	korak / volumen
6.	next / volume	léptetés / hangerő	krokovanie / hlasitosť	pas / volum	korak / jačina zvuka	přetáčení / hlasitost	korak / volumen
7.	mode / TWS	üzemmód / TWS	režim / TWS	mod / TWS	režim rada / TWS	provozní režim / TWS	način / TWS
8.	play / pause	lejátszás / szünet	prehrávanie / pauza	redare / pauză	reprodukcija / pauza	přehrávání / pauza	reprodukcija / pauza
9.	LED light effect	LED fényeffekt	LED svetelný efekt	efect de lumină LED	LED svetlosni efekat	LED světelné efekty	LED svjetlosni efekt
10.	power on / off	be- / kikapcsolás	za- / vypnutie	pornire / oprire	isklj./uklj.	zapnutí / vypnutí	uključenje isključenje
11.	microphone	mikrofon	mikrofón	microfon	mikrofon	mikrofon	mikrofon

EN PORTABLE BOOM-BOX

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ CAREFULLY AND SAVE FOR LATER REFERENCE!

WARNINGS

1. Before using the product, please read the instructions below and keep them. The original description was written in Hungarian language. This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, as well as by children aged 8 and over, only if they are supervised or have received instructions on how to use the appliance, and understand the dangers of safe use. Children must not play with the device. Children may only perform cleaning or user maintenance of the device under supervision. After unpacking, make sure that the device has not been damaged during transport. Keep children away from the packaging if it contains bags or other dangerous components.
2. The device has IPX4 water protection - when the protective cover is closed. (protected against splashing water, from all directions)
3. If it gets wet, wipe it dry with a soft cloth and let it dry at room temperature. Close the rubber cover carefully before use.
4. Protect from frost and impact, as well as from direct heat or sunlight!
5. Make sure that no foreign object enters through the openings!
6. Do not disassemble or modify the device, as it may cause fire, accident or electric shock!
7. In case of any abnormality, unplug the device and contact a specialist!
8. Do not connect any device to the USB socket for charging purposes!
9. Due to the compressed files, the used compression program and the characteristics of the USB storage device, incorrect operation may occur that is not a defect of the device.
10. Playback of copyrighted DRM files is not guaranteed!
11. Playback of supported files is not guaranteed in all cases, as it may be affected by software and hardware conditions independent of the manufacturer.
12. The volume of different audio files may differ due to their different parameters.
13. For lost or damaged data, etc. the manufacturer is not responsible, even if the data etc. are lost while using this product. Beforehand, it is recommended to make a backup copy of the data and program tracks on the connected data medium to your personal computer.
14. We do not recommend the use of a storage device larger than 32GB, because its management may slow down or fail. Only playable files (MP3) are stored on the external data carrier, the presence of extraneous data/files may slow down the operation or cause confusion.
15. The speakers contain magnets, so do not place products sensitive to this near them (e.g. credit cards, cassette tapes, compasses...)
16. Improper installation or unprofessional handling will void the warranty.
17. This product is intended for residential use, it is not an industrial-commercial device.

18. If the product's service life has expired, the device and its battery are classified as hazardous waste. To be handled in accordance with local regulations.
19. Somogyi Elektronik Kft. certifies that the radio equipment complies with the 2014/53/EU directive. The EU Declaration of Conformity is available at the following internet address: somogyi@somogyi.hu
20. Due to continuous improvements, technical data, operation and design may change without prior notice. The current user manual can be downloaded from the website www.somogyi.hu
21. We are not responsible for any typographical errors, and we apologize for them if any.

CLEANING

Before cleaning, switch off the device and unplug the charging cable. Don't have anything connected to it. Use a soft, dry cloth. Remove stronger dirt with a cloth moistened with water. Do not use aggressive cleaning agents! The loudspeakers must not be pushed in!

MAINTENANCE

Check the integrity of the charging cable and cover regularly! In the event of any abnormality, disconnect the power supply immediately and contact a specialist!

TROUBLESHOOTING

If an error is detected, switch off the device and remove the connected devices! Try turning it back on later. If the problem persists, review the following list. This guide can help you troubleshoot if the device is otherwise connected as specified. If necessary, contact a specialist!

General

The device does not work, the light effect does not light up.

- The device is not switched on.
- Check the status of the on/off switch.
- The built-in battery is dead.
- Connect the charging cable and charge the battery.

The device seems to work, but it does not make a sound.

- The volume control setting is incorrect.
- Check that the volume control is not set to minimum.
- Incorrect connection of audio cables.
- Check the correct connection of the audio cables and their connection according to the standard.

MP3... playback

You are not playing the files from the correct signal source.

- The desired signal source or device is not selected.
- Briefly press the MODE button several times.

MP3... playback does not work.


- A write error occurred. MP3 format is not compatible.
- Make sure the MP3 format is correct.

- Contact problem at the USB socket.
- Check whether a foreign object has entered the connector. If necessary, clean gently with a brush.
- Improper (e.g. slanted or rough) connection can also cause a contact problem. Reconnect the external unit.
- Defective or non-standard external memory unit.
- Even memory units of the same type may have differences that affect use.

Playback is noisy.

- A write error occurred. MP3 format is not compatible.
- Make sure the MP3 format is correct.
- The data carrier is faulty or a contact error occurred during connection.
- Check the compatibility and connection of the data carrier.
- A data copy error occurred.
- Check the compression software used and the computer.

 **THE PRODUCT IS NOT A TOY. KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.**

 To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

DISPOSAL

Waste equipment must be collected and disposed separately from household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

DISPOSING OF ALKALINE AND RECHARGEABLE BATTERIES

Batteries, whether alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the product's user to dispose of batteries at a nearby collection center or at a retail shop. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environment-friendly way.

H HORDOZHATÓ BOOM-BOX

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSHOZI!

FIGYELMEZTETÉSEK

1. A termék használatba vétele előtt, kérjük, olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült. Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermekek 8 éves kortól csak abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a készülék használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a biztonságos használatból eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek kizárólag felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását vagy felhasználói karbantartását. Kicsomagolás után győződjön meg róla, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás során. Tartsa távol a gyermekeket a csomagolástól, ha az zacskót vagy más veszélyt jelentő összetevőt tartalmaz!
2. A készülék IPX4 víz elleni védelemmel rendelkezik – zárt védőfedél esetén. (Fröccsenő víz ellen védett, minden irányból.)
3. Ha nedves lesz, puha kendővel törölje szárazra, majd hagyja szobahőmérsékleten megszáradni. Használatbavétel előtt a gumifedelet gondosan zárja be.
4. Óvja fagytól és ütődéstől, valamint a közvetlen hő- vagy napsugárzástól!
5. Ügyeljen rá, hogy a nyílásokon át ne kerüljön bele idegen tárgy!
6. Ne szedje szét, ne alakítsa át a készüléket, mert tüzet, balesetet vagy áramütést okozhat!
7. Bármilyen rendellenesség esetén áramtalanítsa a készüléket és forduljon szakemberhez!
8. Ne csatlakoztasson töltési céllal készüléket az USB aljzathoz!
9. A tömörített fájljoktól, az alkalmazott tömörítőprogramtól és az USB adattároló jellemzőiből adódóan előfordulhat olyan téves működés, amely nem a készülék hiányossága.
10. Nem garantált a szerzői jogvédett DRM fájlok lejátszása!
11. A támogatott fájljok lejátszása sem garantált minden esetben, mert azt befolyásolhatják a gyártótól független szoftveres és hardveres körülmények.
12. A különböző audio fájljok hangereje között különbség lehet azok eltérő paramétereitől adódóan.
13. Az elveszett vagy megsérült adatokért stb. a gyártó nem vállal felelősséget, még akkor sem, ha az adatok stb. e termék használata közben vesznek el. Előzőleg javasolt biztonsági másolatot készíteni a csatlakoztatott adathordozón található adatokról, műsorszámokról a személyi számítógépére.
14. Nem ajánljuk 32 GB-nál nagyobb tároló eszköz alkalmazását, mert kezelése lelassulhat, akadozhat. Csak a lejátszható fájljokat (MP3) tárolja a külső adathordozón, idegen adatok/fájljok jelenléte lelassíthatja a működést vagy zavart okozhat.
15. A hangsugárzók mágneseket tartalmaznak, ezért ne helyezze közelükbe az erre érzékeny termékeket (pl. hitelkártya, magnókazetta, iránytű...)
16. A nem rendeltetésszerű üzembe helyezés vagy szakszerűtlen kezelés a jótállás megszűnését vonja maga után.

17. Ez a termék lakossági használatra készült, nem ipari-kereskedelmi eszköz.
18. Ha a termék élettartama lejárt, a készülék és akkumulátora veszélyes hulladéknak minősül. A helyi előírásoknak megfelelően kezelendő.
19. A Somogyi Elektronik Kft. igazolja, hogy a rádió-berendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU Megfelelőségi Nyilatkozat elérhető a következő internetes címen: somogyi@somogyi.hu
20. A folyamatos továbbfejlesztések miatt műszaki adat, a működés és a design előzetes bejelentés nélkül is változhat. Az aktuális használati utasítás letölthető a www.somogyi.hu weboldaltól.
21. Az esetleges nyomdahibákért felelősséget nem vállalunk, és elnézést kérünk.

TISZTÍTÁS

Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a töltőkábelt. Ne legyen semmi csatlakoztatva hozzá. Használjon puha, száraz törlőkendőt. Erősebb szennyeződésekkel vízzel megnedvesített kendővel távolítsa el. Ne használjon agresszív tisztítószereket! A hangsugárzókat tilos benyomni!

KARBANTARTÁS

Rendszeresen ellenőrizze a töltőkábel és a burkolat sértetlenségét! Bármilyen rendellenesség esetén azonnal áramtalanítsa és forduljon szakemberhez!

HIBAELHÁRÍTÁS

Hiba észlelése esetén kapcsolja ki a készüléket és távolítsa el a csatlakoztatott eszközöket! Később próbálja meg visszakapcsolni. Ha a probléma továbbra is fennáll, tekintse át a következő jegyzéket. Ez az útmutató segíthet a hiba elhárításában, ha egyébként a készülék előírás szerint van csatlakoztatva. Szükség esetén forduljon szakemberhez!

Általános

Nem működik a készülék, nem világít a fényeffekt.

- A készülék nincs bekapcsolva.
- Ellenőrizze a be/ki kapcsoló állapotát.
- Lemerült a beépített akkumulátor.
- Csatlakoztassa a töltőkábelt és töltse fel az akkumulátort.

Látszólag működik a készülék, de nem ad ki hangot.

- A hangerő-szabályozó beállítása nem megfelelő.
- Ellenőrizze, hogy ne legyen minimumra állítva a hangerő-szabályozó.
- Helytelen az audio kábelek csatlakoztatása.
- Ellenőrizze az audio kábelek korrekt csatlakoztatását, illetve azok szabvány szerinti bekötését.

MP3... lejátszás

Nem a megfelelő jelforrásról játssza le a fájlokat.

- Nem a kívánt jelforrás vagy eszköz van kiválasztva.
- Nyomja meg többször röviden a MODE gombot.

Nem működik az MP3... lejátszás.

- Írási hiba lépett fel. Az MP3 formátum nem kompatibilis.
- Győződjön meg róla, hogy az MP3 formátuma megfelelő-e.
- Kontakt probléma az USB aljzatnál.
- Ellenőrizze, nem került-e idegen tárgy a csatlakozóba. Szükség esetén óvatosan tisztítsa meg ecsettel.
- Érintkezési problémát okozhat a nem megfelelő (pl. ferde vagy durva) csatlakoztatás is. Csatlakoztassa újra a külső egységet.
- Hibás vagy az előírásoktól eltérő külső memóriaegység.
- Az azonos típusú memóriaegységek között is lehet olyan eltérés, amely a használatot befolyásolja.

Zajos a lejátszás.

- Írási hiba lépett fel. Az MP3 formátum nem kompatibilis.
- Győződjön meg róla, hogy az MP3 formátuma megfelelő-e.
- Hibás az adathordozó vagy érintkezési hiba lépett fel a csatlakoztatásnál.
- Ellenőrizze az adathordozó megfelelőségét és csatlakoztatását.
- Adatmásolási hiba lépett fel.
- Ellenőrizze az alkalmazott tömörítő szoftvert és a számítógépet.



A TERMÉK NEM JÁTÉK, GYERMEK KEZÉBE NE KERÜLJÖN!



A halláskárosodás megelőzése érdekében ne hallgassa magas hangerőn hosszú ideig!



ÁRTALMATLANÍTÁS

A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegében és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztatás a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu

AZ ELEMEK, AKKUK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Az elemeket/akkukat nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kezelni. A felhasználó törvényi kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemeket/akkukat lakóhelye gyűjtőhelyén, vagy a kereskedelemben leadja. Így biztosítható, hogy az elemek/akkuk környezetkímélő módon legyenek ártalmatlanítva.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

POZORNE SI PREČITAJTE TENTO NÁVOD NA OBSLUHU A USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCE POUŽITIE!

UPOZORNENIA

1. Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie a starostlivo si ho uschovajte. Tento návod je preklad originálneho návodu. Spotrebič nie je určený na používanie osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, vrátane detí od 8 rokov, používať ho môžu len pokiaľ im osoba zodpovedá za ich bezpečnosť, poskytuje dohľad alebo ich poučí o používaní spotrebiča a pochopia nebezpečenstvá pri používaní výrobku. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali. Čistenie alebo údržbu výrobku môžu vykonať deti len pod dohľadom. Po rozbalení výrobku skontrolujte, či sa výrobok počas prepravy nepoškodil. Nedávajte deťom balenie výrobku, keď obsahuje sáčok alebo iný nebezpečný komponent!
2. Zariadenie má ochranu proti vode IPX4 – pri zatvorenom ochrannom kryte (chránené proti striekajúcej vode, zo všetkých smerov).
3. Ak prístroj bude mokrý, utrite ho do sucha mäkkou utierkou a nechajte uschnúť pri izbovej teplote. Pred použitím dôkladne zatvorte gumený kryt.
4. Chráňte pred mrazom a nárazom, resp. Priamym tepelným a snečným žiarením!
5. Dbajte na to, aby sa cez otvory nedostal do prístroja cudzí predmet!
6. Prístroj nerobajte, neprerábajte, lebo môžete spôsobiť požiar, úraz alebo úder elektr. prúdom!
7. V prípade zistenia akýchkoľvek nedostatkov okamžite odpojte zariadenie od elektrickej siete a obráťte sa na odborníka!
8. Do zásuvky USB nepripájajte mobilné zariadenie s cieľom nabíjania!
9. Môže dôjsť k chybnéj činnosti prístroja, čo môžu spôsobiť komprimované formáty, komprimovacie programy alebo kvalita USB zdroja. To nepoukazuje na chyby prístroja.
10. Chránené autorské právo negarantuje, že prístroj prehrá DRM súbory!
11. Nemôže sa zaručiť ani prehrávanie podporovaných súborov v každom prípade, môže to ovplyvniť použitý softvér a hardvér, na ktorý výrobca nemá vplyv.
12. Medzi hlasitosťou rôznych audio súborov môže byť rozdiel pre ich odlišné parametre.
13. Výrobca neručí za stratené alebo poškodené dáta atď., ani v prípade, ak sa stratia alebo poškodia počas používania tohto výrobku. Predtým sa odporúča spraviť bezpečnostnú kópiu na počítači z dát, skladieb nachádzajúcich sa na pamäti.
14. Neodporúčame používanie zdroja väčšieho ako 32 GB, jeho prehrávanie sa môže spomaliť, zasekávať. Dbajte na to, aby sa na externom zdroji (MP3) nachádzali len súbory, ktoré sa môžu prehrávať, lebo v opačnom prípade prehrávanie sa môže spomaliť alebo prerušiť.
15. Reprodukory obsahujú magnety, preto do ich blízkosti nedávajte na to citlivé predmety (napr. platobné karty, magnetofónové pásky, kompas ...).
16. Záruka sa nevzťahuje na chyby zapríčinené nesprávnym, neodborným použitím!

17. Tento výrobok nie je určený na profesionálne účely, ale len na domáce použitie.
18. Po uplynutí jeho životnosti prístroj sa stane nebezpečným odpadom. Postupujte podľa miestnych predpisov.
19. Somogyi Elektronik Slovensko s.r.o . potvrdzuje, že rádiový prístroj spĺňa základné ustanovenia smernice 2014/53/EU. Vyhlásenie o zhode si môžete vyžiadať na adrese: somogyislovesnko@somogyi.sk.
20. Z dôvodu priebežného vývoja technické údaje a dizajn výrobku sa môžu zmeniť aj bez oznámenia vopred. Aktuálny návod na použitie nájdete na stránke: www.somogyi.sk.
21. Za prípadné chyby v tlači nezodpovedáme a ospravedľujeme sa za ne.

ČISTENIE

Pred čistením odpojte prístroj od elektrickej siete vytiahnutím nabíjacieho kábla. Nemajte s tým nič spojené. Používajte mäkkú, suchú utierku. Silnejšie nečistoty odstráňte utierkou navlhčenou vodou. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky a tekutiny! Reprodukory sa nesmú zatlačiť!

ÚDRŽBA

Občas skontrolujte neporušenosť sieťového nabíjacieho kábla a krytu prístroja. Pri akejkoľvek poruche okamžite odpojte prístroj od elektrickej siete a obráťte sa na odborníka!

RIEŠENIE PROBLÉMOV

V prípade zistenia problémov, prístroj vypnite a odpojte od elektrickej siete! Neskôr ho skúste znovu zapnúť. Ak zistený problém pretrváva naďalej, prečítajte si nasledovný zoznam problémov. Tento návod môže pomôcť pri identifikácii chyby, ak je zariadenie zapojené podľa návodu. Podľa potreby sa obráťte na odborníka!

Všeobecné

Zariadenie nefunguje, svetelný efekt nesvieti.

- Zariadenie nie je zapnuté.
- Skontrolujte polohu za-/vypínača.
- Zabudovaný akumulátor je vybitý.
- Pripojte nabíjací kábel a nabite akumulátor.

Prístroj zdanlivo funguje, ale nevydáva žiadny zvuk.

- Nevhodné nastavenie regulátorov hlasitosti.
- Skontrolujte, či regulátor hlasitosti nie je nastavený na minimum.
- Nesprávne pripojenie audio káblov.
- Skontrolujte správne pripojenie audio káblov, alebo ich zapojenie podľa noriem.

MP3 prehrávanie

Súbory prehráva z nesprávneho zdroja.

- Je zvolený nesprávny zdroj signálu.
- Stlačte krátko tlačidlo MODE.

Nefunguje MP3 prehrávanie.

- Nastala chyba pri zápise súboru. Formát MP3 nie je kompatibilný.
- Presvedčte sa o správnom formáte MP3 súboru.
- Chyba kontaktu konektora USB.
- Skontrolujte, či sa do konektora nedostal cudzí predmet. Podľa potreby konektor vyčistite suchým štetcom.
- Aj nesprávne (šikmé alebo hrubé) zasúvanie môže spôsobiť chybu kontaktu. Externú jednotku zasuňte znovu.
- Externé úložisko je chybné alebo je nevhodného typu.
- Z dôvodu výrobného rozptylu aj pri rovnakom type pamäťových médií môže byť rozdiely, ktoré môžu ovplyvniť ich používanie.

Zašumené prehrávanie.

- Nastala chyba pri zápise súboru. Formát MP3 nie je kompatibilný.
- Presvedčte sa o správnom formáte MP3 súboru.
- Chybné pamäťové médium alebo porucha kontaktu pri jeho pripojení.
- Skontrolujte správnosť a pripojenie pamäťového média.
- Nastala chyba pri kopírovaní dát.
- Skontrolujte počítač a použitý program na komprimáciu.



VÝROBOK NIE JE HRAČKA, NEPATRÍ DO RÚK DEŤOM!



Počúvanie zariadenia pri vysokej hlasitosti počas dlhšiu neprerušenú dobu môže viesť k trvalému poškodeniu sluchu!



ZNEHODNOCOVANIE

Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vlastné zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

ZNEHODNOCOVANIE BATÉRIÍ A AKUMULÁTOROV

Batérie / akumulátory nesmiete vyhodiť do komunálneho odpadu. Užívateľ je povinný odovzdať použité batérie / akumulátory do zberu pre elektrický odpad v mieste bydliska alebo v obchodoch. Touto činnosťou chránite životné prostredie, zdravie ľudí okolo Vás a Vaše zdravie.

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VIITOARE!

AVERTISMENTE

1. Înainte de utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și păstrați-le! Manualul original a fost redactat în limba maghiară. Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale diminuate, ori de către persoane care nu au experiență sau cunoștințe suficiente (inclusiv copii); copiii peste 8 ani pot utiliza aparatul în cazul în care sunt supravegheați de către o persoană care răspunde de siguranța lor, sau sunt informați cu privire la funcționarea aparatului în condiții de siguranță și au înțeles ce pericole pot rezulta din utilizarea necorespunzătoare. Nu lăsați copii să se joace cu aparatul. Curățarea sau utilizarea produsului de către copii este permisă numai cu supravegherea unui adult. După despachetare, asigurați-vă că aparatul nu a fost deteriorat în timpul transportului. Țineți copiii la distanță de ambalaje, mai ales dacă acestea includ pungi sau alte obiecte care pot fi periculoase!
2. Dispozitivul are protecție la apă IPX4 - cu capacul închis (protejat împotriva stropirii de apă din toate direcțiile).
3. Când este umed, ștergeți-l cu o cârpă moale și lăsați-l să se usuce la temperatura camerei. Închideți cu grijă capacul de cauciuc înainte de utilizare.
4. Protejați-l de îngheț și de impact, precum și de căldura directă sau de razele solare!
5. Asigurați-vă că nu intră obiecte străine prin deschideri.
6. Nu demontați și nu modificați aparatul, deoarece acest lucru ar putea provoca incendii, accidente sau electrocutare!
7. În cazul unei defecțiuni, întrerupeți alimentarea cu energie electrică și consultați un electrician calificat.
8. Nu conectați un dispozitiv la priza USB pentru încărcare!
9. Din cauza tipului de fișiere comprimate, a software-ului de compresie utilizat și a caracteristicilor dispozitivului de stocare USB, pot apărea defecțiuni care nu sunt defecțiuni ale dispozitivului.
10. Redarea fișierelor DRM protejate prin drepturi de autor nu este garantată!
11. Redarea fișierelor acceptate nu este garantată în toate cazurile, deoarece poate fi afectată de condițiile software și hardware independente de producător.
12. Volumul diferitelor fișiere audio poate varia din cauza unor parametri diferiți.
13. Producătorul nu poate fi tras la răspundere pentru datele pierdute sau corupte etc., chiar dacă datele etc. sunt pierdute în timpul utilizării acestui produs. Se recomandă să faceți în prealabil o copie de rezervă a datelor și a programelor de pe suportul conectat pe computerul personal.
14. Nu recomandăm utilizarea unor dispozitive de stocare mai mari de 32 GB, deoarece gestionarea poate încetini sau deveni lentă. Stocați numai fișiere care pot fi redade (MP3) pe suportul extern; prezența datelor/filelor străine poate încetini funcționarea sau provoca interferențe.

15. Difuzoarele conțin magneți, de aceea nu așezați în apropierea lor obiecte sensibile la câmp electromagnetic (de ex. card de credit, casetă, busolă...)
16. Utilizarea necorespunzătoare și exploatarea neconformă vor anula garanția.
17. Acest produs este destinat utilizării casnice, nu este un echipament industrial-profesional.
18. Dacă produsul a ajuns la sfârșitul duratei sale de viață, acesta este considerat deșeu periculos. Eliminați în conformitate cu reglementările locale.
19. Somogyi Elektronik certifică faptul că echipamentele radio sunt conforme cu Directiva 2014/53/ UE. Textul integral al Declarației de conformitate UE poate fi solicitată de pe adresa HYPERLINK "mailto:office@somogyi.ro" office@somogyi.ro.
20. Datorită îmbunătățirilor continue, specificațiile și designul pot fi modificate fără notificare prealabilă.
21. Instrucțiunile actuale de utilizare pot fi descărcate de pe site-ul HYPERLINK "http://www.somogyi.ro" www.somogyi.ro. Nu ne asumăm răspunderea pentru eventualele erori tipografice și ne cerem scuze.

CURĂȚARE

Înainte de curățare, opriți aparatul și deconectați cablul de încărcare. Nu lăsați nimic conectat la acesta. Utilizați o cârpă moale și uscată. Folosiți o cârpă umezită cu apă pentru a îndepărta murdăria puternică. Nu folosiți agenți de curățare agresivi! Nu împingeți difuzoarele înăuntru!

ÎNTREȚINERE

Verificați în mod regulat integritatea cablului de încărcare și a carcasei! În cazul oricărei anomalii, deconectați imediat alimentarea cu energie electrică și consultați un specialist!

DEPANARE

În cazul în care sesizați erori în funcționarea echipamentului, opriți-l și scoateți-l de sub tensiune! Mai târziu încercați să reporniți echipamentul. Dacă eroarea persistă, vă rugăm să parcurgeți cele scrise în acest capitol. Ghidul de mai jos vă poate ajuta în delimitarea problemei apărute, în cazul în care echipamentul este conectat corect. În caz de nevoie, adresați-vă unei persoane calificate!

General

Echipamentul nu funcționează, ecranul nu este luminat.

- Aparatul nu este pornit.
- Verificați poziția comutatorului POWER ON/OFF.
- Acumulatorul intergrat s-a descărcat.
- Conectați încărcătorul și încărcați acumulatorul.

Aparent echipamentul funcționează, dar nu scoate sunet.

- Setarea potențiometrului nu este potrivită.
- Verificați să nu fie setat la nivelul minim niciun potențiomtru.
- Conectarea cablurilor audio nu este conformă.
- Verificați conectarea corectă a cablurilor audio, respectiv dacă legarea lor s-a efectuat conform standardelor.

Redare MP3...

Nu redă piesele de pe sursa externă potrivită.

- Nu s-a selectat sursa de semnal potrivită.
- Apăsăți repetat scurt butonul MODE.

Nu funcționează redarea MP3...

- S-a produs o eroare la scriere. Formatul MP3-ului nu este compatibil.
- Verificați ca formatul MP3-ului să fie potrivit.
- Probleme de contact la mufa USB sau microSD.
- Verificați dacă nu a ajuns vreun obiect străin în soclu. În caz de nevoie curățați soclul cu o pensulă.
- Poate crea o problemă de contact și conectarea eronată (de ex. conectarea inversă sau bruscată). Reconectați sursa de memorie.
- Sursă de memorie externă defectă sau neconformă.
- Datorită producției în serie se pot întâlni erori de funcționare și la sursele de tip identic, care pot influența utilizarea.

Redarea este zgomotoasă.

- S-a produs o eroare la scriere. Formatul MP3-ului nu este compatibil.
- Verificați ca formatul MP3-ului să fie potrivit.
- Sursa de memorie este defectă ori s-a produs o eroare la conectare.
- Verificați compatibilitatea sursei și conectarea corectă.
- S-a ivit o eroare în copierea datelor.
- Verificați software-ul de compactare utilizat și calculatorul personal.



PRODUSUL NU ESTE JUCĂRIE, A NU SE LĂSA LA ÎNDEMÂNA COPILOR!



Pentru a evita eventualele deficiențe de auz cauzate de aparat, nu utilizați pentru o perioadă lungă la volum ridicat!



ELIMINARE

Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoiul menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin aceasta protejați mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevederilor legale privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

TRATAREA BATERIILOR, ACUMULATORILOR

Bateriile și acumulatorii nu pot fi tratați împreună cu deșeurile menajere. Utilizatorul are obligația legală de a preda bateriile / acumulatorii uzați sau epuizați la punctele de colectare sau în comerț. Acest lucru asigură faptul că bateriile / acumulatorii vor fi tratați în mod ecologic.

VAŽNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA**PAŽLJIVO PROČITAJTE UPUTSTVO I SAČUVAJTE ZA KASNIJE****NAPOMENE**

1. Pre prve upotrebe radi bezbednog i tačnog rada pažljivo pročitajte i proučite ovo uputstvo. Sačuvajte uputstvo! Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku. Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu licima sa smanjenom mentalnom ili psihofizičkom mogućnošću, odnosno neiskusnim licima uključujući i decu, deca starija od 8 godina smeju da rukuju ovim uređajem samo u prisustvu odrasle osobe ili da su upućena u bezbedno rukovanje i svesna su svih opasnosti pri radu. Deca se ne smeju igrati sa ovim proizvodom. Korisničko održavanje i čišćenje ovog proizvoda deca smeju da vrše samo u prisustvu odrasle osobe. Nakon raspakivanja uverite se da se proizvod slučajno nije oštetio u toku transporta. Decu držite dalje od ambalaže ako ona sadrži opasne predmete za decu, kao što su folije itd.!
2. Uređaj je zaštićen od vode sa stepenom zaštite IPX5 u slučaju upotrebe zaštitnog poklopca. (zaštićena od prskajuće vode iz svih pravaca)
3. Ukoliko slučajno dođe u dodir sa vodom, obrišite ga svuvom krpom i ostavite da se osuši. Pre upotrebe gumeni poklopac stavite na svoje mesto.
4. Štitite ga od smrzavanja i udaraca odnosno direktne toplote i sunca!
5. Obratite pažnju da nikakvo strano telo ne upadne ili ucuri u uređaj!
6. Ne rastavljajte i ne prepravljajte uređaj, opasnost od požara i strujnog udara!
7. Ako primetite bilo kakvu nepravilnost, isključite uređaj i obratite se stručnom licu!
8. Ne priključite uređaje u USB utičnicu da bi punili akumulator!
9. U pojedinim slučajevima u zavisnosti od kompresije fajlova i tehničkih rešenja USB memorije, mogu se desiti nepravilni radovi očitavanja koji nisu greška uređaja.
10. Nije garantovana reprodukcija autorski zaštićenih DRM fajlova!
11. U pojedinim slučajevima nije garantovana reprodukcija ni podržanih fajlova, na reprodukciju mogu da utiču nezavisni faktori na koje proizvođač nema uticaja.
12. Jačina zvuka audio fajlova može biti različita u zavisnosti od parametara.
13. Za izgubljene ili oštećene podatke proizvođač ne odgovara, ni u tom slučaju ako se gubitak ili oštećenje podataka desio upotrebom ovog uređaja. Preporučuje se stvaranje sigurnosnih kopija na računaru.
14. Ne preporučuje se upotreba većih USB memorija od 32GB, one mogu da uspore rad i čitanje podataka. Na memoriji držite samo (MP3) fajlove koje želite slušati.
15. Zvučnici sadrže magnete, ne postavljajte ih blizu predmeta koji su osetljivi na magnetna polja (kreditne kartice, audio video kasete, kompas ...)
16. Nepropisno rukovanje i nenamenska upotreba može da dovede do kvarova i gubljenja garancije.
17. Ovaj proizvod je namenjen za kućnu upotrebu, nije za profesionalnu namenu.
18. Ako je radni vek uređaja i ugrađenog akumulator istekao moraju se tretirati kao opasan elektronski otpad. Vodite se lokalnim propisima.

19. Somogyi Elektronik Kft. potvrđuje da ovaj uređaj odgovara direktivi 2014/53/EU. Kompletnu deklaraciju o usaglašenosti možete potražiti sa: somogyi@somogyi.hu
20. Iz razloga konstantnog razvoja i poboljšavanja kvaliteta promene u karakteristikama i dizajnu mogu se desiti i bez najave. Aktuelno uputstvo za upotrebu možete pronaći na adresi www.somogyi.hu.
21. Za eventualne štamparske greške ne odgovaramo i unapred se izvinjavamo.

ČIŠĆENJE

Pre čišćenja isključite uređaj i izvucite kabel za punjenje. Nečistoću sa površine uređaja odstranite mekanom suvom krpom. Jake nečistoće odstranite blago nakvašenom krpom. Ne koristite agresivna hemijska sredstva! Zvučnika je zabranjeno pritiskati!

ODRŽAVANJE

Povremeno proveravajte oštećenja na kućištu i kabele za punjenje. U slučaju bilo kakve nepravilnosti ili oštećenja isključite uređaj i obratite se stručnom licu!

OTKLANJANJE GREŠAKA

Ako uočite grešku pri radu, isključite uređaj i nakon kratkog vremena ga ponovo uključite. Ako se problem nije rešio pregledajte sledeće. Ovo će vam pomoći u lociranju greške ukoliko je uređaj inače pravilno povezan. Po potrebi se obratite stručnom licu!

Osnovno

Uređaj ne radi, ne svetli indikator.

- Uređaj nije uključen.
- Proverite položaj prekidača za uključivanje i isključivanje.
- Prazan je ugrađeni akumulator.
- Napunite akumulator.

Uređaj radi ali nema zvuka.

- Nije dobro podešena jačina zvuka.
- Proverite da podešavanje jačine zvuka ne bude na minimumu.
- Nepravilno je priključen audio kabel.
- Proverite povezivanje audio kabela.

MP3...plejer

Nije odabran dobar izvor signala.

- Nije odabran dobar izvor signala.
- Tasterom MODE odaberite odgovarajući izvor signala.

Ne radi MP3 plejer.


- Greška u zapisu fajla. Nije kompatibilan MP3 format.
- Proverite da li je MP3 format kompatibilan.
- Kontaktna greška u USB utičnici.
- Proverite da nije slučajno strano telo u utičnici. Po potrebi pažljivo očistite utičnicu mekanom suvom četkom.

- Kontakt grešku može da prouzrokuje i nepravilno postavljena memorija. Proverite i postavite ponovo memoriju.
- Pokvarena ili neodgovarajuća memorija.
- Zbog različitih serija memorija i iste vrste memorije mogu da rade različito.

Nepravilna reprodukcija sa smetnjama.

- Greška prilikom MP3 zapisa podataka na memoriju.
- Proverite program kojim su kreirani MP3 fajlovi i računar.
- Neispravna memorija ili kontakt greška.
- Proverite ispravnost memorije i kontakte.
- Greška prilikom zapisa podataka na memoriju.
- Proverite program kojim su kreirani fajlovi i računar.

 **OVAJ PROIZVOD NIJE IGRAČKA, NE DAVATI DECI DA SE IGRAJU SNJIM!**

 Radi sprečavanja oštećenja sluha na slušajte duže vreme preglasnu muziku!

ODLAGANJE

Uređaje kojima je istekao radni veka sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.

ODLAGANJE AKUMULATORA I BATERIJA

Istrošeni akumulatori i baterije ne smeju se tretirati sa ostalim otpadom iz domaćinstva. Korisnik treba da se stara o pravilnom bezbednom odlaganju istrošenih baterija i akumulatora. Ovako se može štiti okolina, obezbediti da se baterije i akumulatori budu na pravilan način reciklirani.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

TYTO POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO DALŠÍ POUŽITÍ!

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

1. Předtím, než začnete zařízení používat, si pečlivě přečtete uživatelský manuál a tento si uschovejte. Původní popis byl vyhotoven v maďarském jazyce. Tento přístroj mohou osoby, které mají snížené fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti, nebo které nemají zkušenosti a potřebné vědomosti, dále děti od 8 let, používat pouze v případě, kdy je zajištěn odpovídající dohled nebo když byly takové osoby poučeny o používání zařízení a pochopily možná nebezpečí spojená s bezpečným používáním. Je zakázáno, aby si se zařízením hrály děti. Čištění přístroje nebo běžnou uživatelskou údržbu smí děti provádět výhradně pod dohledem. Po vybalení se ujistěte o tom, zda přístroj nebyl během přepravy poškozen. Obal se nesmí dostat do rukou dětem, jestliže obsahuje sáčky nebo jiné nebezpečné komponenty!
2. Přístroj je chráněn proti působení vody krytím IPX4 – v případě uzavřeného ochranného krytu. (chráněno proti stříkající vodě ve všech směrech).
3. Bude-li přístroj vlhký, otřete jej měkkou utěrkou do sucha a nechte jej oschnout při pokojové teplotě. Před dalším použitím pečlivě uzavřete gumový kryt.
4. Chraňte před mrazem a nárazy, dále před působením zdrojů sálajícího tepla a před slunečním zářením!
5. Dbejte na to, aby se do přístroje prostřednictvím otvorů nedostaly žádné cizí předměty.
6. Přístroj nerozebírejte, ani neupravujte, protože byste tak mohli způsobit požár, úraz nebo zasažení elektrickým proudem!
7. V případě zjištění jakékoli anomálie přístroj odpojte od zdroje napájení a kontaktujte odborně vyškolenou osobu.
8. Do USB zásuvky nezapojte za účelem nabíjení žádná zařízení!
9. Kvalita zkomprimovaných souborů, používaných komprimačních programů a paměťových zdrojů USB může způsobovat takový chybný provoz, který není závadou přístroje.
10. Přehrávání souborů typu DRM chráněných autorským právem není zaručeno!
11. Ani přehrávání podporovaných souborů není zaručeno ve všech případech, protože proces přehrávání může být ovlivněn podmínkami software a hardware, nezávisle na výrobci.
12. V hlasitosti a kvalitě zvuku různých audio souborů může být znatelný rozdíl, a to z důvodu odlišných parametrů těchto souborů.
13. Výrobce nenese odpovědnost za ztracená nebo poškozená data apod., a to ani v případě, když ke ztrátě dat apod. dojde v průběhu používání přístroje. Doporučuje se předem vyhotovit bezpečnostní kopii dat či skladeb uložených na připojeném datovém zdroji a tuto uložit na počítač.
14. Nedoporučujeme používat paměťové jednotky USB s kapacitou překračující 32 GB, protože přehrávání může být zpomaleno, přerušováno. Na externí zdroje ukládejte pouze soubory, které budete přehrávat (MP3), cizí data/soubory mohou zpomalovat proces přehrávání nebo způsobit poruchu.

15. Reproduktoři obsahují magnety, a proto do blízkosti reproduktorů neumísťte předměty citlivé na magnetické pole (např. bankovní karty, magnetofonové kazety, kompas...).
16. Nesprávné uvedení do provozu nebo nesprávné používání může znamenat ztrátu nároku na uplatnění záruky.
17. Tento přístroj je určen k používání v domácnosti, není určen k používání v průmyslovém a komerčním prostředí.
18. Po skončení životnosti je přístroj a akumulátor považován za nebezpečný odpad. V případě likvidace postupujte podle místních předpisů.
19. Společnost „Somogyi Elektronik Kft.“ tímto potvrzuje, že rádiové zařízení splňuje požadavky směrnice číslo 2014/53/EU. O kompletní text prohlášení o shodě EU můžete požádat na e-mailové adrese: somogyi@somogyi.hu.
20. Technické parametry a design se mohou v důsledku průběžného vývoje měnit i bez předcházejícího oznámení. Aktuální text návodu k používání si můžete stáhnout na webových stránkách www.somogyi.hu.
21. Za případné chyby v tisku neneseme odpovědnost a za tyto se předem omlouváme.

ČIŠTĚNÍ

Předtím, než začnete přístroj čistit, jej vypněte a odpojte nabíjecí kabel. K přístroji nesmí být připojeno žádné zařízení. K čištění použijte měkkou a suchou utěrku. Silnější nečistoty odstraňte navlhčenou utěrkou. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky! Na reproduktory je zakázáno vyvíjet tlak!

ÚDRŽBA

Pravidelně kontrolujte nabíjecí kabel a neporušenost krytu přístroje. V případě zjištění jakékoli anomálie přístroj neprodleně odpojte od zdroje napájení a kontaktujte odborně vyškolenou osobu.

ODSTRANĚNÍ ZÁVAD

V případě zjištění závady přístroj vypněte a odpojte všechna zapojená zařízení. Později se pokuste přístroj znovu zapnout. Jestliže problém přetrvává, přečtěte si následující přehled možných závad. Tyto pokyny vám mohou pomoci identifikovat závadu, jestliže je přístroj jinak zapojen správně. Bude-li to nutné, kontaktujte odborně vyškolenou osobu.

Obecné závady

Přístroj nefunguje, světelné efekty nesvíí.

- Přístroj není zapnutý.
- Zkontrolujte stav spínače pro zapínání a vypínání.
- Integrovaný akumulátor je vybitý.
- Zapojte nabíjecí kabel a nabijte akumulátor.

Přístroj zdánlivě funguje, ale nevydává zvuk.

- Není správně nastavena hlasitost.
- Zkontrolujte, zda regulátor hlasitosti není nastaven na minimální hodnotu.
- Nesprávné zapojení audiokabelů.
- Zkontrolujte, zda jsou audiokabely zapojeny správně, respektive podle normy.

Přehrávání souborů MP3

Nejsou přehrávány soubory z daného zdroje signálu.

- Není správně zvolen daný zdroj signálu nebo datový zdroj.
- Stiskněte opakovaně krátce tlačítko MODE.

Nefunguje přehrávání souborů MP3.

- Chyba při zápisu dat. Formát MP3 není kompatibilní.
 - Ujistěte se o tom, zda je formát MP3 odpovídající.
- Problém v kontaktu vstupu pro USB.
 - Zkontrolujte, zda se do vstupu nedostal cizí předmět. Bude-li to nutné, vstup vyčistěte opatrně suchým štětcem.
 - Chybný kontakt může být způsoben také nesprávným zapojením (např. vložení našikmo nebo násilím). Vložte znovu externí jednotku.
- Externí datový nosič je poškozený nebo nespňuje dané parametry.
 - Z důvodu rozdílů vzniklých v průběhu výroby mohou i paměťové jednotky stejného typu vykazovat takové rozdíly, které pak mají vliv na funkčnost.

Přehrávání je doprovázeno šumem.

- Chyba při zápisu dat. Formát MP3 není kompatibilní.
 - Ujistěte se o tom, zda je formát MP3 odpovídající.
- Datový nosič je chybný nebo je chybný kontakt v rámci zapojení.
 - Zkontrolujte, zda je datový nosič v pořádku a ověřte zapojení.
- Při kopírování dat nastala chyba.
 - Zkontrolujte použitý komprimační software a počítač.



VÝROBEK NENÍ HRAČKA, NEDÁVEJTE DO RUKOU DĚTEM!



Abyste předešli případnému poškození sluchu, neposlouchejte po delší dobu při zvýšené hlasitosti.



LIKVIDACE

Přístroje, které již nebudete používat, shromažďujte zvlášť a tyto nevhazujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepotřebné nebo nepoužitelné přístroje můžete zdarma odevzdat v místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkci. Odevzdat můžete i na sběrných místech určených ke shromažďování elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováváním odpadu. Úlohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonáváme a neseme s tímto spojené případné náklady.

LIKVIDACE BATERIÍ A AKUMULÁTORŮ

S bateriemi / akumulátory se nesmí nakládat jako s běžným domovním odpadem. Zákonnou povinností uživatele je odevzdání upotřebovaných baterií / akumulátorů na určeném sběrném místě v bydlíšti nebo v prodejnách. Tím je zajištěno zneškodnění zbytků baterií / akumulátorů ekologickým způsobem.

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE
PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA KASNIJE!

UPOZORENJA

1. Prije uporabe proizvoda pročitajte upute u nastavku i sačuvajte ih. Izvorni opis napisan je na mađarskom jeziku. Ovaj aparat mogu koristiti osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, kao i djeca od 8 i više godina, samo ako su pod nadzorom ili su dobila upute o korištenju aparata. , i mogu razumjeti opasnosti sigurne uporabe. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca smiju obavljati čišćenje ili korisničko održavanje uređaja samo pod nadzorom. Nakon raspakiranja provjerite da uređaj nije oštećen tijekom transporta. Držite djecu podalje od ambalaže ako sadrži vrećice ili druge opasne komponente.
2. Uređaj ima zaštitu od vode IPX4 - kada je zaštitni poklopac zatvoren (zaštićen od prskajuće vode, iz svih smjerova).
3. Ako se smoči, obrišite ga mekom krpom i ostavite da se osuši na sobnoj temperaturi. Prije upotrebe pažljivo zatvorite gumeni poklopac.
4. Zaštitite od mraza i udaraca, kao i od izravne topline ili sunčeve svjetlosti!
5. Pazite da strano tijelo ne uđe kroz otvore!
6. Nemojte rastavljati ili modificirati uređaj jer to može uzrokovati požar, nezgodu ili strujni udar!
7. U slučaju bilo kakve nepravilnosti, isključite uređaj i obratite se stručnjaku!
8. Ne spajajte nikakav uređaj na USB utičnicu radi punjenja!
9. Zbog komprimiranih datoteka, korištenog programa za kompresiju i karakteristika USB uređaja za pohranu može doći do nepravilnog rada koji nije kvar uređaja.
10. Reprodukcijska DRM datoteka zaštićenih autorskim pravima nije zajamčena!
11. Reprodukcijska podržanih datoteka nije zajamčena u svim slučajevima jer na nju mogu utjecati uvjeti softvera i hardvera neovisno o proizvođaču.
12. Glasnoća različitih audio datoteka može se razlikovati zbog njihovih različitih parametara.
13. Za izgubljene ili oštećene podatke, itd. proizvođač nije odgovoran, čak i ako podaci itd. gube se tijekom korištenja ovog proizvoda. Prethodno je preporučljivo napraviti sigurnosnu kopiju podataka i programskih staza na povezanom mediju podataka na vašem osobnom računalu.
14. Ne preporučamo korištenje uređaja za pohranu većeg od 32 GB, jer se njegovo upravljanje može usporiti ili zakazati. Na vanjskom nosaču podataka pohranjuju se samo datoteke koje se mogu reproducirati (MP3), prisutnost stranih podataka/datoteka može usporiti rad ili izazvati zabunu.
15. Zvučnici sadrže magnete, stoga ne stavljajte u njihovu blizinu proizvode osjetljive na njih (npr. kreditne kartice, kasete, kompase...)
16. Nepravilna instalacija ili neprofesionalno rukovanje poništuje jamstvo.
17. Ovaj proizvod je namijenjen za kućnu upotrebu, nije industrijsko-komercijalni uređaj.

18. Ako je proizvodu istekao vijek trajanja, uređaj i njegova baterija klasificiraju se kao opasni otpad. Rukovati u skladu s lokalnim propisima.
19. Somogyi Elektronik Kft. potvrđuje da je radijska oprema u skladu s direktivom 2014/53/EU. EU deklaracija o sukladnosti dostupna je na sljedećoj internet adresi: somogyi@somogyi.hu
20. Zbog stalnih poboljšanja, tehnički podaci, rad i dizajn mogu se promijeniti bez prethodne najave. Aktualni korisnički priručnik može se preuzeti s web stranice www.somogyi.hu
21. Ne snosimo odgovornost za bilo kakve tiskarske pogreške i ispričavamo se ako ih ima.

ČIŠĆENJE

Prije čišćenja isključite uređaj i izvucite kabel za punjenje. Nemojte imati ništa povezano s tim. Koristite meku, suhu krpu. Jače nečistoće uklonite krpom navlaženom vodom. Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje! Zvučnici se ne smiju ugurati!

ODRŽAVANJE

Redovito provjeravajte ispravnost kabela za punjenje i poklopca! U slučaju bilo kakve nepravilnosti, odmah isključite napajanje i obratite se stručnjaku!

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Ako se otkrije greška, isključite uređaj i uklonite priključene uređaje! Pokušajte ga kasnije ponovo uključiti. Ako se problem nastavi, pregledajte sljedeći popis. Ovaj vam vodič može pomoći u rješavanju problema ako je uređaj inače spojen kako je navedeno. Ako je potrebno, obratite se stručnjaku!

Općenito

Uređaj ne radi, svjetlosni efekt ne svijetli.

- Uređaj nije uključen.
- Provjerite status prekidača za uključivanje/isključivanje.
- Ugrađena baterija je prazna.
- Spojite kabel za punjenje i napunite bateriju.

Čini se da uređaj radi, ali ne proizvodi zvuk.

- Postavka kontrole glasnoće nije ispravna.
- Provjerite nije li kontrola glasnoće postavljena na minimum.
- Neispravno spajanje audio kabela.
- Provjerite ispravnost spoja audio kabela i njihovu povezanost prema standardu.

MP3... reprodukcija

Ne reproducirate datoteke s ispravnog izvora signala.

- Željeni izvor signala ili uređaj nije odabran.
- Nekoliko puta kratko pritisnite tipku MODE.

MP3... reprodukcija ne radi.

- Došlo je do pogreške pri pisanju. MP3 format nije kompatibilan.
- Provjerite je li MP3 format ispravan.

- Problem s kontaktom na USB utičnici.
- Provjerite je li strano tijelo ušlo u konektor. Ako je potrebno, nježno očistite četkom.
- Neispravno (npr. koso ili grubo) spajanje također može uzrokovati problem s kontaktom.


Ponovno spojite vanjsku jedinicu.

- Neispravna ili nestandardna vanjska memorijska jedinica.
- Čak i memorijske jedinice iste vrste mogu imati razlike koje utječu na upotrebu.

Reprodukcija je bučna.

- Došlo je do pogreške pri pisanju. MP3 format nije kompatibilan.
- Provjerite je li MP3 format ispravan.
- Nosač podataka je neispravan ili je došlo do greške u kontaktu tijekom povezivanja.
- Provjerite kompatibilnost i povezanost podatkovnog medija.
- Došlo je do pogreške pri kopiranju podataka.
- Provjerite korišteni softver za kompresiju i računalo.

PROIZVOD NIJE IGRAČKA, STOGA NE SMIJE DOSPJETI U RUKU DJECI!

 U cilju izbjegavanja oštećenja sluha nemojte dugo slušati s velikom jačinom zvuka

RASPOLAGANJE

Uređaji koji se odlažu u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravlje! Korišteni ili uređaji koji se odlažu u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odložiti i na deponijima koji su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovime Vi štite Vaš okoliš, Vaše i zdravlje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prihvaćamo na sebe zakonom određene obveze koje su propisane za proizvođače i sve troškove koji su u vezi s tim.

NEUTRALIZACIJA BATERIJA, AKUMULATORA

Baterije i akumulatore treba izdvojeno tretirati od smeća iz kućanstva. Korisnik je zakonom obavezan korištene i ispražnjene baterije i akumulatore dostaviti na deponije za otpad ili ih odnijeti do njihovog prodavatelja. Na ovaj način se osigurava njihova pravilna neutralizacija.

EN PORTABLE BOOM-BOX

PROTECTED AGAINST WATER: IPX4 PROTECTION

• high-performance stereo amplifier • powerful, surround sound • double volume and extended stereo experience: two identical Boom-Boxes can be paired wirelessly • wireless BT TWS connection • MP3 playback from a USB device • built-in microphone for easy call reception • switchable RGB LED light effects • two-sided dynamic subwoofers • exclusive, textile-coated cover • 2.0 Stereo + Dual-Bass speakers, 2 x 16 W • 3.5mm AUX wired audio input • built-in battery with automatic charging • expected charging / operating time: ~4.5 h / ~10 h • accessory: USB-C charging cable, 3.5 mm audio cable • recommended chargers: SA 24USB, SA 50USB

APPLICATION

Thanks to its compact design and splash-proof design, the portable Boom-Box is an ideal companion in the swimming pool, on trips, on vacation, at garden parties or while working. Its built-in battery can be charged with a USB-C connection cable. External devices such as mobile phones, computers, and multimedia players can be connected to it wired or wirelessly. The device also has a USB MP3 player. Its built-in microphone allows you to receive phone calls without touching the phone. The two built-in stereo speakers are located next to each other on one side of the device, while two passive subwoofers can be seen at the two ends. It is recommended to turn the stereo pair of speakers in the direction of the listeners.

Two identical devices can be expanded into a wireless stereo sound system, providing impressive sound.

CHARGING THE BATTERY

The battery must be charged before first use. Connect the supplied USB-C charging cable to the **DC5V** USB-C socket under the opening rubber cover. And the other end to a standard USB charger (not included), the minimum charging current of which should be 0.9A. If it is connected to a charger with a lower load capacity or a computer with a lower load capacity, etc. If you connect it to a USB socket, it may fail due to overload. Recommended chargers: SA 24USB, SA 50USB. Attention! The USB sockets of computers and different devices have different charging characteristics, which are not always suitable for charging this product. Before connecting, check the load capacity of the particular charger or USB socket! Charging current maximums in general: USB2.0: 500 mA / USB3.0, 3.1: 900 mA / USB-C: 1.5A/3.0A

In charging mode, the LED light above the charging socket indicates the process. Turns off when automatic charging is complete. Then remove the charging cable from the sound box and then use the device. With a fully discharged battery, the charging time is approximately 4.5 hours. This provides approximately 10 hours of operation from the built-in battery at medium volume. It also depends on the set volume, the selected mode, the style of the music and the ambient temperature. The test was performed by listening to USB MP3, at room temperature, with the LED lights off.

- *It is generally not recommended to listen - especially at a higher volume - while charging. This increases charging time and may cause additional noise and overheating. May reduce battery life.*
- *A submerging battery can cause a deterioration in sound quality, the BT connection can be interrupted and the sound volume can change. At the end, the charging LED will also flash. Charge the dead battery immediately!*
- *For a longer service life, keep the battery charged even when not in use!*
- *The battery used is a lithium-ion type. It does not require maintenance. At the end of its life, it can be removed by a specialist and treated as hazardous waste.*

STARTUP

Turn it on by pressing and holding the top right (⏻) button (2sec). Switching off is done similarly. For home use, you can remove the carry tab to get a better view of the buttons.

VOLUME CONTROL AND FUNCTION CHANGE

Volume control is done by briefly pressing the buttons (⏮) (⏭). When pressed for a long time, they can sometimes function as a step button when you release them; for example by stepping through the tracks. This is available for MP3 playback, while it is not guaranteed in BT mode (because it depends on the device).

After switching on, the **BT** mode is active, which can be seen from above by a small flashing blue LED next to the on/off button. The desired signal source can be selected by pressing the (7.) **MODE** button: **BT - USB - AUX**

Available multimedia functions: wireless **BT** connection (BT), **USB MP3** player and connection of external equipment with cable (**AUX**). When different signal sources are used, the available services may differ. The function for the device that is not connected is not available. For example, MP3 player mode without connecting a USB storage device.

WIRELESS BT CONNECTION

The device can be paired with other devices communicating according to the BT protocol, within a maximum range of 10 meters. After that, you can listen to music played on mobile phones, tablets, notebooks and other similar devices. After powering on, make a wireless connection first. BT mode is waiting for pairing and no device is connected when a small blue LED flashes next to the on/off button. Place the device to be paired nearby and search for nearby BT devices, including this speaker, as described in its user manual. Connect the two devices together. After a successful connection, the blue LED, which had been flashing rapidly until then, now lights up continuously and a short beep can be heard. After that, you can listen to the desired program on the speaker. The player application of the playback device (e.g. on the mobile phone) can usually be remotely controlled using the buttons on the control panel. These functions are not guaranteed, because communication with a mobile device also depends on the given device. If available, the following functions can be controlled remotely: play (▶) and pause, skip forward (⏭) and backward (⏮). The latter with a long button press, because their short press controls the volume.

- *To achieve the best sound quality, the volume controls of the Boom-Box and the external playback device must be set in harmony with each other.*
- *You can perform tone control on the connected external device, using its controls. You can install an equalizer app on your mobile device.*
- *A speaker can be paired with a BT device at the same time. For example, with a phone.*
- *If the wireless connection is lost, press the button (⏻) to reactivate the pairing mode. If necessary, turn off and on the sound box or BT mode on the mobile device.*

- Holding down the LED light effect button (9.) interrupts the BT connection.
- If the connection is unsuccessful, the device switches off after approx. 10 minutes.
- If a phone call is received on the connected mobile phone while listening to music, the music playback will be paused. After the conversation, start the resume playback if it doesn't happen automatically.
- The available range depends on the other device and the environmental conditions. (e.g. walls, human bodies, other electrical devices, movement...)
- Abnormal operation and noise may be caused by electrical devices operating nearby, this does not indicate a malfunction of the device!
- Abnormal operation may be caused by the unique characteristics of the external device, this does not indicate a malfunction of the device! In some cases, the BT function may work to a limited extent depending on the external device.

TRUE WIRELESS STEREO BT CONNECTION

TWS mode: two sound boxes of the same type and with the same **BT** name can be paired with each other and with the phone. In this case, the two sound boxes form a wireless stereo sound system and can play the right and left sound channels. Switch both sound boxes to **BT** mode, but only one needs to be set. Briefly press the (7.) **TWS** (🔊) button. A beep indicates the start of pairing and another when it's finished. Connect your mobile phone to one of the speakers and start playing music. You can enjoy double the volume and an impressive stereo surround effect. It is recommended to place the two sound boxes approx. place at a distance of 2 meters. A long press of the TWS button will cancel the TWS mode.

HANDS-FREE PHONE

With the help of the built-in microphone, you can start and receive calls without touching the phone. If you receive a call in BT mode, you can answer it by briefly pressing the button (📞). If you press and hold the same button for a long time, the incoming call will be rejected. During a conversation, long press to switch from the speaker to the phone and continue the conversation. Short press to interrupt the conversation. Not all BT functions are guaranteed, because communication with a mobile device also depends on the specific device. You can also perform these actions on your phone as usual.

- The microphone is located inside the closed device. For the best sound quality, use your phone in the traditional way.

VOICE ASSISTANT

With the help of the built-in microphone, you can use the services on your phone (SIRI/GOOGLE ASSISTANT) and give voice instructions. For this, you need to have a **BT** connection with the phone. Long press button (🗣️) (8.) to activate the assistant. Then use it as you would on your phone. This feature is available depending on the mobile device and geographical area.

MP3 PLAYBACK FROM USB MEDIA

The player is ready to use when the device is turned on. Carefully insert the **USB** storage device and the device will automatically switch to **USB** mode and playback will begin. The blue LED flashes slowly in **USB** mode. If necessary, use button (🔊) (7.) to activate this function.

To start playback, press button (🔊) (8.), but it also starts automatically after inserting the external device. You can pause the playback with the same button or select the desired track by pressing the buttons (⏮️) (9.) one by one. By briefly pressing the latter, you can control the volume.

- Recommended memory file system: FAT32. Do not use an NTFS formatted memory unit!
- If the device does not produce sound or the USB memory is not recognized, remove it and then connect it again. If necessary, switch the device off and on again!
- Only remove the external data storage after switching to a source other than USB or turning off the device! Otherwise, data may be corrupted. It is forbidden to remove the connected external unit during playback!
- The USB device can only be inserted in one way. If you get stuck, turn it over and try again; don't force it! Do not touch the contacts with your hands!
- Make sure that the device protruding from the device cannot be damaged!
- Abnormal operation may be caused by the unique characteristics of the external storage, this does not indicate a malfunction of the device!
- It is forbidden to charge a device (e.g. mobile phone) from the USB socket!

WIRED AUDIO INPUT (AUX)

The Ø3,5 mm socket under the rubber protective cover is used to receive the headphone or LINE OUT output of an external device. (mobile phone, tablet, computer, multimedia player, musical instrument, CD/DVD...). This input is automatically activated when the audio connection cable is inserted - into the already switched on device.

- If no audio signal is received in the speaker via the connected cable, the device switches off after about 10 minutes.
- The available sound quality depends on the quality of the audio signal provided by the external device and its volume and timbre settings.
- A small signal (volume) entering the sound box can cause extra noise, and a signal that is too large can cause distortion. It is recommended to keep the volume of the signal source at a medium level.
- It may be necessary to purchase a connection cable and, in some cases, an external converter for proper connection.
- For more information, refer to the user manual of the device you want to connect.

RGB LED LIGHT EFFECT

When the speaker is switched on, an LED light effect is activated. This can be either turned off and on, and you can choose from three different modes by repeatedly pressing button (9). One mode works by following the rhythm of the music. With the lights off, the battery lasts longer.

H HORDOZHATÓ BOOM-BOX

VÍZ ELLEN VÉDETT: IPX4 VÉDELEM

• nagyteljesítményű, stereo erősítő • erőteljes, térhatású hangzás • dupla hangerő és kiterjesztett stereo élmény: két azonos Boom-Box vezeték nélküli párosítható • vezeték nélküli BT TWS kapcsolat • MP3 lejátszás USB eszközzel • beépített mikrofon az egyszerű hívásfogadásához • kikapcsolható RGB LED fényeffektek • kétoldali dinamikus mélyugatók • exkluzív, textil bevonatú burkolat • 2.0 Stereo + Dual-Bass hangszugárzó, 2 x 16 W • 3,5 mm AUX vezetékes audio bemenet • beépített akkumulátor automatikus töltéssel • várható töltési / üzemi idő: ~4,5 h / ~10 h • tartozék: USB-C töltőkábel, 3,5 mm audio kábel • javasolt töltők: SA 24USB, SA 50USB

ALKALMAZÁS

A hordozható Boom-Box kompakt kialakításának és freccsenő víznek ellenálló kivitelének köszönhetően ideális társ uszodában, kiránduláson, nyaraláson, kerti partin vagy munka közben egyaránt. Beépített akkumulátora USB-C csatlakozókével tölthető fel. Vezetékek vagy vezeték nélküli lehet hozzá csatlakoztatni külső eszközöket, mint például mobiltelefont, számítógépet, multimédia lejátszót. A készülék USB MP3 lejátszóval is rendelkezik. Beépített mikrofonja lehetővé teszi telefonhívások fogadását a telefon érintése nélkül. A két beépített stereo hangszóró a készülék egyik oldalán, egymás mellett található, míg a két végén két passzív mélyugató látható. A stereo hangszórópárt javasolt a hallgatók irányába fordítani. Két azonos készülék vezeték nélküli stereo hangrendszerre bővíthető, lenyűgöző hangzást biztosítva.

AZ AKKUMULÁTOR FELTÖLTÉSE

Az akkumulátort az első használat előtt fel kell tölteni. Csatlakoztassa a vele együtt szállított USB-C töltőkábelt a felnyitható gumifedél alatti DC5V USB-C aljzathoz. Másik végét pedig egy szokásos USB töltőhöz (nem tartozék), amelynek minimális töltőárama 0,9A legyen. Ha ennél kisebb terhelhetőségű töltőhöz vagy kisebb terhelhetőségű számítógép stb. USB aljzathoz csatlakoztatja, akkor az meghibásodhat túlterhelés miatt. Javasolt töltők: SA 24USB, SA 50USB. Figyeljen! A számítógépek és különböző eszközök USB aljzatai eltérő töltési jellemzőkkel rendelkeznek, amelyek nem mindig megfelelőek e termék töltéséhez. Csatlakoztatás előtt ellenőrizze az adott töltő vagy az USB aljzat terhelhetőségét! Töltőáram maximumok általában: USB2.0: 500 mA / USB3.0, 3.1: 900 mA / USB-C: 1,5A/3.0A



Töltés közben a töltő aljzat feletti LED fénye jelzi a folyamatot. Az automatikus töltés befejezésekor kialszik. Ekkor távolítsa el a töltőkábelt a hangdobozból, majd vegye használatba a készüléket. Teljesen lemerült akkumulátor esetén a töltési idő hozzávetőlegesen 4,5 óra. Ez kb. 10 óra működtetést biztosít a beépített akkumulátorról, közepes hangerőn. Ez függ a beállított hangerőtől, a kiválasztott üzem módtól, a zene stílusától és a környezeti hőmérséklettől is. A tetszet USB MP3 hallgatással végezhetik, szobahőmérsékleten, kikapcsolt LED fényekkel.


- Alapvetően nem javasolt hallgatni - különösen nagyobb hangerővel - töltés közben. Ez megnöveli a töltési időt és járulékos zajt, valamint túlmelegedést okozhat. Csökkentheti az akkumulátor élettartamát.
- A merülő akkumulátor a hangminőség romlását okozhatja, megszakadhat a BT kapcsolat és változhat a hangerősség. A végén már a töltéssjelző LED is villog. Azonnal töltse fel a lemerült akkumulátort!
- A hosszabb élettartam érdekében használaton kívül is tartsa feltöltött állapotban az akkumulátort!
- Az alkalmazott akkumulátor lítium-ion típus. Karbantartást nem igényel. Élettartama végén szakember által távolítható el és veszélyes hulladékként kezelendő.

ÜZEMELI HELYEZÉS

Kapcsolja be a tetején található jobb szélső (⏻) gomb nyomva tartásával (2 sec). A kikapcsolás is hasonlóan történik. Otthoni használatkor eltávolíthatja a hordófit, hogy jobban lássa a gombokat.

HANGERŐ-SZABÁLYOZÁS ÉS FUNKCIÓVÁLTÁS





A hangerő-szabályozás a   gombok rövid nyomogatásával történik. Hosszú benyomásokkor egyes esetekben léptető gombként funkcionálhatnak, amikor elengedi azokat; például a műsorszámokat léptetve. Ez elérhető az MP3 lejátszásnál, míg BT módban nem garantált (mert eszköz függő).


Bekapcsolás után a BT mód aktív, amit egy - felülről ránézve látható - kicsi villogó kék LED mutat a be/ki gomb mellett. A működtetni kívánt jelforrás a (7.) MODE  gomb nyomogatásával választható ki: BT - USB - AUX

Az elérhető multimédiás funkciók: vezeték nélküli BT kapcsolat (BT), USB MP3 lejátszó és külső berendezések csatlakoztatása vezetékkel (AUX). Különböző jelforrások használata esetén eltérhetnek az elérhető szolgáltatások. A nem csatlakoztatott eszközökhöz tartozó funkció nem érhető el. Például az MP3 lejátszó mód USB tároló csatlakoztatása nélkül.

VEZETÉK NÉLKÜLI BT KAPCSOLAT

A készülék párosítható a BT protokoll szerint kommunikáló más készülékekkel, maximum 10 méter hatótávolságon belül. Ezt követően hallgatható a mobiltelefonon, táblagépen, notebook és más hasonló eszközökön lejátszott zene. Bekapcsolás után először végezze el a vezeték nélküli csatlakoztatást. A BT mód párosításra vár és nincs csatlakoztatva eszköz, ha egy kicsi kék LED villog a be/ki gomb mellett. A párosítandó eszközt helyezze a közelbe és annak használati utasításában szereplő módon keresse meg a közelben található BT készülékeket, köztük ezt a hangszórót. Csatlakoztassa egymással a két eszközt. Sikeres csatlakoztatás után az addig gyorsan villogó kék LED már folyamatosan világít és egy rövid hangjelzés is hallható. Ezt követően a hangszórón hallgatható a kívánt műsor.

A lejátszást végző eszköz lejátszó alkalmazása (pl. a mobiltelefonon) általában távvezérelhető a kezelőpanel gombjaival. E funkciók nem garantáltak, mert a mobilkészülékkel történő kommunikáció az adott eszköztől is függ. Ha elérhető, akkor az alábbi funkciók távvezérelhetők:  lejátszás és szünet,   lejátszás és szünet,  lejátszás és szünet.

- A legjobb hangminőség eléréséhez a Boom-Box és a külső lejátszó eszköz hangerőszabályozóit egymással összhangban kell beállítani.
- Hangszínszabályozást a csatlakoztatott külső készüléken végezhet, annak kezelőszerveivel. Mobilkészülékre telepíthet hangszínszabályozó alkalmazást.
- Egy hangszóró egyidejűleg egy BT készülékkel párosítható. Például egy telefontan.
- Ha megszakad a vezeték nélküli kapcsolat, nyomkodja a  gombot a párosítás mód újra aktiválásához. Szükség esetén kapcsolja ki és vissza a hangdobozt vagy a BT módot a mobilkészüléken.
- A LED fényeffekt gomb (9.) nyomva tartása megszakítja a BT kapcsolatot.
- Ha a csatlakozás sikertelen, a készülék kikapcsol kb. 10 perc elteltével.
- Ha zenehallgatás közben telefonhívás érkezik a csatlakoztatott mobiltelefonra, a zenelejátszás szünetel. A beszélgetés után indítsa el a lejátszás folytatását, ha az nem történik meg automatikusan.

- Az elérhető hatótávolság függ a másik készüléktől és a környezeti viszonyoktól. (pl. falak, emberi testek, más elektromos készülékek, mozgás...)
- Rendellenes működést, zajt okozhatnak a közelben működő elektromos készülékek, ez nem utal a készülék meghibásodására!
- Rendellenes működést okozhatnak a külső eszköz egyedi jellemzői, ez nem utal a készülék meghibásodására! Esetenként korlátozottan működhet a BT funkció a külső készüléktől függően.

TRUE WIRELESS STEREO BT KAPCSOLAT

TWS mód: két azonos típusú és azonos BT névvel rendelkező hangdobozt lehet egymással és a telefontal párosítani. Ez esetben a két hangdoboz egy vezeték nélküli stereo hangrendszerként alkotva képes a jobb és bal hangcsatorna megszólaltatására. Mindkét hangdobozt kapcsolja **BT** módba, de csak az egyiknek kell a beállítást elvégezni. Nyomja be röviden a (7.) **TWS** (☺) gombot. Hangjelzés mutatja a párosítás megkezdését és egy másik a befejezését. A TWS gomb folyamatosan világít a sikeres párosítást követően. Csatlakoztassa mobiltelefonját az egyik hangszóróhoz, majd indítsa el a zenelejátszást. Dupla hangerőt és lenyűgöző stereo térhatást élvezhet. Javasolt a két hangdobozt egymástól kb. 2 méter távolságra elhelyezni. A TWS gomb rövid benyomása törli a TWS módot.

TELEFON KIHANGOSÍTÓ

A beépített mikrofon segítségével telefonálhat, hívást fogadhat a telefon érintése nélkül is. Ha **BT** módban hívás érkezik, azt fogadhatja a (☺) gomb rövid megnyomásával. Ha ugyanezt a gombot hosszan nyomva tartja, akkor a beérkező hívás elutasításra kerül. Beszélgetés közben hosszan nyomva átkapcsolhat a hangszóróról a telefonra és azon folytathatja a beszélgetést. Röviden benyomva megszakítja a beszélgetést. Nem minden BT funkció garántált, mert a mobilszközrel történő kommunikáció az adott eszköztől is függ. E műveleteket a telefonon is elvégezheti a szokásos módon.

- A mikrofon a zárt készülék belsejében található. A legjobb hangminőség eléréséhez használja hagyományos módon a telefonját.

HANG ASSZISZTENS

A beépített mikrofon segítségével használhatja a telefonján működő (SIRI/GOOGLE ASSISTANT) szolgáltatásokat és hang-utasításokat adhat. Ehhez BT kapcsolatban kell állni a telefontal. Nyomja hosszan a (☺) (8.) gombot az asszisztens aktiválásához. Ezután használja úgy, ahogyan a telefonján szokta. E funkció a mobilszköztől és a földrajzi területtől függően elérhető tulajdonság.

MP3 LEJÁTSZÁS USB HÁTTÉRTÁROLÓRÓL

A lejátszó üzemkész, ha a készülék be van kapcsolva. Helyezze be óvatosan az **USB** tárolót és a készülék automatikusan átvált **USB** módba, majd megkezdődik a lejátszás. A kék LED lassan villog **USB** módban. Szükség esetén használja a (☺) (7.) gombot a funkció aktiválására. A lejátszás elindításához nyomja meg a (☺) (8.) gombot, de elindul automatikusan is a külső eszköz behelyezése után. Ugyanezzel a gombbal szüneteltetheti a lejátszást vagy a (☺) (8.) gombokat hosszan nyomva, egyesével léptetve kiválaszhatja a kívánt műsorszámot. Utóbbiakat röviden nyomva, a hangerőt szabályozhatja.

- A memória javasolt fájlrendszere: **FAT32. Ne alkalmazzon NTFS formattálási memóriaegységeit!**
- Ha a készülék nem ad ki hangot, vagy az USB memóriát nem ismeri fel, akkor távolítsa el, majd csatlakoztassa ismét. Szükség esetén kapcsolja ki és vissza a készüléket!
- Csak akkor távolítsa el a külső adattárolót, miután az USB-től eltérő forrásra váltott vagy kikapcsolta a készüléket! Ellenkező esetben az adatok megsérülhetnek. **Tilos lejátszás közben eltávolítani a csatlakoztatott külső egységet!**
- Az USB eszköz csak egyféle módon helyezhető be. Ha megakad, fordítsa meg és próbálja újra; ne erőltesse! Ne érintse kézzel az érintkezőket!
- Ügyeljen arra, hogy a készülékből kiálló eszköz ne sérülhessen meg!
- Rendellenes működést okozhatnak a háttértároló egyedi jellemzői, ez nem utal a készülék meghibásodására!
- Tilos készüléket (pl. mobiltelefon) tölteni az USB aljzatról!

VEZETÉKES AUDIO BEMENET (AUX)

A gumi védőfedél alatt található Ø3,5 mm aljzat egy külső eszköz fehallgató vagy LINE OUT kimenetének fogadására szolgál (mobiltelefon, táblagép, számítógép, multimédia lejátszó, hangszer, CD/DVD...). Ez a bemenet automatikusan aktiválódik az audio csatlakozókábel bedugásakor – a már bekapcsolt készülékbe.

- Ha a csatlakoztatott kábelben keresztül nem érkezik audio jel a hangszóróba, akkor a készülék kikapcsol kb. 10 perc elteltével.
- Az elérhető hangminőség függ a külső készülék által biztosított audio jel minőségétől és annak hangerő- és hangszín beállításától.
- A hangdobozba bemenő kicsi jel (hangerő) többlet zajt, a túl nagy jel pedig torzítást okozhat. Javasolt a jelforrás hangerejét közepes szinten tartani.
- Csatlakozókábel és egyes esetekben külső átalakító beszerzése válhat szükségessé a megfelelő csatlakoztatáshoz.
- További információért nézze meg a csatlakoztatni kívánt készülék használati útmutatóját.

RGB LED FÉNYEFFEKTEK

A hangdoboz bekapcsolásakor LED fényeffekt aktiválódik. Ez ki- és vissza is kapcsolható, illetve három féle mód közül választhat a (9.) gomb többszöri benyomásával. Az egyik mód a zene ritmusát követve működik. Kikapcsolt világítás mellett hosszabb az akkumulátor üzemideje.

CHRÁNENÝ PROTI VODE: IPX4 OCHRANA

• vysokovýkonný, stereo zosilňovač • silný, priestorový zvuk • dvojnásobná hlasitosť a rozšírený stereo zážitok: dva rovnaké Boom-Boxy je možné bezdrôtovo spárovať • bezdrôtové BT TWS spojenie • MP3 prehrávanie z USB zdroja • zabudovaný mikrofón pre jednoduché prijatie hovoru • vypínateľné RGB LED svetelné efekty • obojstranné dynamické basové reproduktory • exkluzívny kryt s textilným potahom • odstrániteľný držiak • 2.0 Stereo + Dual-Bass reproduktory, 2 x 16 W • 3,5 mm AUX káblový audio vstup • zabudovaný akumulátor s automatickým nabíjaním • predpokladaný čas nabíjania / prevádzky: ~4,5 h / ~10 h • príslušenstvo: USB-C nabíjací kábel, 3,5 mm audio kábel • odporúčané nabíjačky: SA 24USB, SA 50USB

POUŽÍVANIE

Prenosný Boom-Box je vďaka kompaktnému dizajnu odolnému voči striekajúcej vode ideálnym spoločníkom v plavárni, na výlete, dovolenku, záhradné párty alebo pri práci. Jeho vstavaný akumulátor je možné nabíjať káblom USB-C. Externé zariadenia je možné k nemu pripojiť káblom alebo bezdrôtovo, ako napríklad: mobilný telefón, počítač, multimediálny prehrávač. Prístroj obsahuje aj USB MP3 prehrávač. Jeho vstavaný mikrofón umožňuje prijímať telefónne hovory bez toho, aby ste sa ho dotkli. Dva vstavané stereo reproduktory sú umiestnené vedľa seba na jednej strane zariadenia, pričom na dvoch koncoch sú dva pasívne basové reproduktory. Pár stereo reproduktorov sa odporúča umiestniť v smere k poslucháčom. Dve identické zariadenia je možné rozšíriť na bezdrôtový stereo zvukový systém, ktorý poskytuje pôsobivý zvuk.

NABÍJANIE AKUMULÁTORA

Akumulátor pred prvým použitím treba nábiť. Pripojte priložený USB-C nabíjací kábel do zásuvky DC5V USB-C pod gumovým viečkom. Druhý koniec kábla pripojte napríklad do USB nabíjačky (nie je príslušenstvom), ktorého minimálny nabíjací prúd by mal byť 0,9 A. Ak je pripojený k nabíjačke s nižšou zaťažiteľnosťou alebo k USB zásuvke počítača, atď. s nižšou zaťažiteľnosťou, prístroj sa môže poškodiť v dôsledku preťaženia. Odporúčané nabíjačky: SA 24USB, SA 50USB. Pozor! USB zásuvky počítačov a rôznych zariadení majú rôzne charakteristiky nabíjania, ktoré nie sú vždy vhodné na nabíjanie tohto produktu. Pred pripojením skontrolujte zaťažiteľnosť konkrétnej nabíjačky alebo USB zásuvky! Maximálne hodnoty nabíjacieho prúdu vo všeobecnosti: USB2.0: 500 mA / USB3.0, 3.1: 900 mA / USB-C: 1,5A/3.0A

V režime nabíjania svieti LED kontrolka nad nabíjacou zásuvkou. Po dokončení automatického nabíjania sa vypne. V prípade celkom vybitého akumulátora čas nabíjania je približne 4,5 hodín. Toto umožní cca. 10 hodinovú prevádzku z integrovaného akumulátora pri strednej hlasitosti. Závisí to od nastavenej hlasitosti, režimu a okolitej teploty. Test bol vykonaný počúvaním USB MP3, pri izbovej teplote, s vypnutými LED.

- Neodporúča sa nabíjať počas používania – najmä pri vyššej hlasitosti. Môže spôsobiť v reproduktoroch nežiaduci hluk, resp. prehriatie. Môže to znížiť životnosť akumulátora.
- Vybitý akumulátor môže spôsobiť zhoršenie kvality zvuku, BT spojenie sa môže prerušiť a hlasitosť zvuku sa môže zmeniť. Na konci bude blikať aj LED kontrolka nabíjania. Vybitý akumulátor ihneď nabíť!
- V záujme dlhšej životnosti akumulátor držte v nabitom stave aj keď ho nepoužívate!
- Používaný akumulátor je typu lítium-ion. Nevyžaduje si údržbu. Po ukončení jeho životnosti môže ho odstrániť odborník a musí sa s ním nakladať ako s nebezpečným odpadom.

UVEDENIE DO PREVÁDKY

Zapnite ho stlačením a podržaním (2 sec.) pravého horného tlačidla (⏻). Vypnutie sa vykonáva podobne. Pri domácom použití môžete odstrániť držiak, aby ste získali lepší prehľad o tlačidlách.

REGULÁCIA HLASITOSTI A PREPÍNANIE FUNKCIÍ

Hlasitosť môžete regulovať krátkym stlačením tlačidiel ⊕ ⊖. Pri dlhšom stlačení môžu niekedy fungovať ako tlačidlo krokovania, keď ich uvoľníte; napríklad pri krokaní skladieb. Toto je dostupné pre prehrávanie MP3, zatiaľ čo v režime BT to nie je zaradené (pretože to závisí od zariadenia).

Po zapnutí je aktívny režim BT, čo je vidieť zhora podľa malej blikajúcej modrej LED pri tlačidle zapnutia/vypnutia. Požadovaný zdroj signálu je možné zvoliť stlačením tlačidla (7.) **MODE: BT - USB - AUX**

Dostupné multimediálne funkcie: bezdrôtové BT spojenie (BT), USB MP3 prehrávač a pripojenie externých zariadení pomocou kábla (AUX). V prípade rôznych zdrojov signálu dostupné funkcie sa môžu odlišovať. Funkcie nepripojených nástrojov nie sú dostupné. Napríklad režim MP3 bez pripojenia USB nosiča.

BEZDRÔTOVÉ BT SPOJENIE

Prístroj sa dá spárovať s inými zariadeniami, ktoré komunikujú podľa BT protokolu s dosahom do vzdialenosti max. 10 metrov. Následne sa dá počúvať hudba, prehrávaná z mobilného telefónu, tabletu, notebooku a z iných podobných zariadení. Po zapnutí najskôr vytvoríte bezdrôtové pripojenie. Režim BT čaká na spárovanie a nie je pripojené žiadne zariadenie, keď vedľa tlačidla za-/vypnutia bliká malá modrá LED kontrolka. Prístroj, ktorý chcete spárovať umiestnite do blízkosti tohto zariadenia a podľa návodu spárovaného prístroja si nájdite zariadenia s bezdrôtovým BT spojením, medzi nimi aj tento prístroj. Spárujte obe prístroje. Po úspešnom spárovaní blikajúca modrá LED začne svietiť priebežne a počujete zvukový signál. Následne sa požadovaná skladba dá počúvať cez tento prístroj.

Aplikáciu prehrávača prehrávacieho zariadenia (napr. na mobilnom telefóne) možno zvyčajne ovládať na diaľku pomocou tlačidiel na ovládacom paneli. Tieto funkcie nie sú garantované, pretože komunikácia s mobilným zariadením závisí aj od daného zariadenia. Ak sú k dispozícii, na diaľku je možné ovládať nasledujúce funkcie: ⊕ prehrávanie a pauza, ⊕ ⊖ krokovanie skladieb dopredu a dozadu. Posledné s dlhým stlačením tlačidla, pretože ich krátkym stlačením sa ovláda hlasitosť.

- Na dosiahnutie najlepšej kvality zvuku musia byť ovládače hlasitosti Boom-Boxu a externého prehrávacieho zariadenia nastavené vo vzájomnej harmónii.
- Na pripojenom externom zariadení môžete ovládať tón pomocou jeho ovládacích prvkov. Do mobilného zariadenia si môžete nainštalovať aplikáciu ekvalizéra.
- Jeden reproduktor je možné spárovať bezdrôtovo iba s jedným BT zariadením. Napríklad s jedným mobilným telefónom.
- V prípade prerušenia bezdrôtového spojenia stlačte tlačidlo ⊕ pre opätovnú aktiváciu režimu párovania. V prípade potreby vypnite a znovu zapnite režim BT na mobilnom zariadení.
- Podržaním tlačidla LED svetelného efektu (9.) môžete prerušiť BT spojenie.
- Ak pripojenie je neúspešné, zariadenie sa po pribl. 10 minútach vypne.

- V prípade prichádzajúceho hovoru na pripojený mobilný telefón sa prehrávanie hudby preruší. Po ukončení hovoru spustíte prehrávanie hudby, keď sa tak automaticky nestane.
- Aktuálny dosah závisí od druhého zariadenia a aj od podmienok prostredia. (napr. steny, ľudské telá, iné elektronické prístroje, pohyb...)
- Môže dôjsť k chybným činnostiam prístroja alebo skresleniu zvuku, ak v blízkosti sú v prevádzke elektrické zariadenia. Toto sa nepovažuje za chybu prístroja!
- Individuálne vlastnosti externých prístrojov môžu spôsobiť nesprávnu prevádzku, čo nie je chyba tohto prístroja! V určitých prípadoch môže fungovať BT funkcia obmedzene v závislosti od individuálnych vlastností telefónu.

TRUE WIRELESS STEREO BT SPOJENIE

TWS režim: Dva reproboxy rovnakého typu s rovnakým BT názvom môžete spárovať navzájom a aj s telefónom. V tomto prípade dva reproboxy vytvoria bezdrôtový stereo zvukový systém, ktorý dokáže ozvučiť pravý a ľavý zvukový kanál. Zapnite obidva reproboxy do režimu BT, ale nastavenie treba vykonať iba na jednom. Stlačte krátko tlačidlo (7.) **TWS** . Zvukový signál označuje začiatok párovania a ďalšie, keď je dokončené. Pripojte svoj mobilný telefón k jednému z reproduktorov a začnite prehrávať hudbu. Môžete si vyčutnať dvojnásobnú hlasitosť a pôsobivý stereo priestorový efekt. Odporúča sa umiestniť dva reproboxy vo vzdialenosti cca. 2 m. Dlhým stlačením tlačidla TWS zrušíte režim TWS.

OSVUČENIE TELEFÓNU

Pomocou zabudovaného mikrofónu môžete uskutočňovať a prijímať hovory bez toho, aby ste sa dotkli telefónu. Ak dostanete prichádzajúci hovor v režime **BT**, môžete ho prijať krátkym stlačením tlačidla . Keď toto isté tlačidlo stlačíte dlhšie, tak prichádzajúci hovor odmietnete. Počas konverzácie dlhým stlačením prepnete z reproduktora na telefón a budete pokračovať v konverzácii. Krátkym stlačením prerušíte konverzáciu. Nie sú zaručené všetky funkcie BT, pretože komunikácia s mobilným zariadením závisí aj od konkrétneho zariadenia. Tieto akcie môžete vykonávať aj na telefóne ako zvyčajne.

- Mikrofón sa nachádza vo vnútri uzavretého zariadenia. Pre najlepšiu kvalitu zvuku používajte svoj telefón tradičným spôsobom.

HLASOVÝ ASISTENT

Pomocou vstaveného mikrofónu môžete využívať služby v telefóne (SIRI/GOOGLE ASSISTANT) a dávať hlasové pokyny. Na to potrebujete mať **BT** spojenie s telefónom. Dlhým stlačením tlačidla (8.) aktivujete asistenta. Potom ho použite ako na telefóne. Táto funkcia je dostupná v závislosti od mobilného zariadenia a geografickej oblasti.

MP3 PREHRÁVANIE Z USB ÚLOŽISKA

Prehrávač je pripravený na prevádzku ak je zapnutý. Opatrne vložte **USB** nosič, prístroj sa prepne do režimu **USB** a spustí sa prehrávanie. Modrá LED kontrolka pomaly bliká v režime **USB**. V prípade potreby použite tlačidlo (7.) na aktivovanie tejto funkcie.

Pre spustenie prehrávania stlačte tlačidlo (8.), ale prehrávanie sa spustí automaticky aj po vložení externej jednotky. Týmto tlačidlom môžete prehrávanie pozastaviť alebo dlhým stlačením tlačidiel (9.) môžete si želanú skladbu vybrať krokovaním po jednej. Ich krátkym stlačením môžete ovládať hlasitosť.

- Odporúčaný súborový systém pamäte: FAT32. **Nepoužívajte pamäťové médiá so súborovým systémom NTFS!**
- V prípade, ak prístroj nevydáva zvuk, alebo nerozpozná USB pamäťovú jednotku, odpojte ju a následne ju znovu zasuňte. Podľa potreby prístroj vypnite a zapnite znovu!
- Externú pamäť odstráňte iba, ak ste zvolili iný zdroj alebo po vypnutí prehrávača! V opačnom prípade sa dáta môžu poškodiť. Počas prehrávania je zakázané odstrániť externú jednotku!
- USB jednotku sa dá zasunúť iba v jednej polohe. Ak sa nedá zasunúť, otočte ju a skúste znovu; nezasúvajte ju násilím! Nedotýkajte sa kontaktov rukou!
- Dbajte na to, aby sa z prístroja vyčnievajúce zariadenia nepoškodili.
- Individuálne vlastnosti pamäťových médií môžu spôsobiť abnormálnu funkciu, čo nie je chyba tohto prístroja!
- Nenabíjajte žiadne zariadenie (napr. mobilný telefón) z USB zásuvky!

KÁBLOVÝ AUDIO VSTUP (AUX)

Pod gumovým ochranným krytom je Ø3,5 mm zásuvka pre externé slúchadlo alebo LINE OUT výstup (mobilný telefón, tablet, počítač, multimediálny prehrávač, hudobný nástroj, CD/DVD...). Tento vstup sa automaticky aktivuje po zasunutí – už do zapnutého prístroja.

- Ak cez pripojený kábel k reproduktoru neprijíma žiadny zvukový signál, zariadenie sa po približne 10 minútach vypne.
- Dostupná kvalita zvuku závisí od kvality audio signálu pripojeného zariadenia, jeho nastavenia hlasitosti a EQ.
- Vstupný signál (hlasitosť) na nízkej úrovni môže spôsobiť hluk, signál na príliš vysokej úrovni môže spôsobiť skreslenie zvuku. Odporúča sa zdroj signálu nechať v strednej pozícii.
- V niektorých prípadoch pre pripojenie externého zariadenia bude nevyhnutné si zabezpečiť správny prípojovací kábel alebo externý adaptér.
- Pre ďalšie informácie si pozrite návod externého zariadenia.

RGB LED SVETELNÝ EFEKT

Po zapnutí reproboxu sa aktivuje LED svetelný efekt. Tento môžete vy- aj zapnúť, resp. vybrať z troch režimov viacerým stlačením tlačidla (9.). Jeden režim funguje na základe rytmu hudby. Keď sú svetlá vypnuté, akumulátor vydrží dlhšie.

RO BOOM-BOX PORTABIL

REZISTENT LA APĂ: PROTECȚIE IPX4

• amplificator stereo de înaltă performanță • sunet surround puternic • volum dublu și experiență stereo extinsă: două Boom Boxe identice pot fi împerecheate fără fir • conexiune wireless BT TWS • redare MP3 de pe un dispozitiv USB • microfon încorporat pentru a răspunde ușor la apeluri • efecte luminoase LED RGB comutabile • woofere dinamice duble • carcasă exclusivă cu acoperire textilă • 2.0 difuzoare stereo + Dual-Bass, 2 x 16 W • intrare audio cu fir AUX de 3,5 mm • acumulator încorporat cu încărcare automată • timp de încărcare / funcționare estimat: ~4,5 h / ~10 h • cablu de încărcare USB-C inclus, cablu audio de 3,5 mm • încărcătoare recomandate: SA 24USB, SA 50USB

UTILIZARE

Designul compact și construcția rezistentă la stropire a boxei portabile Boom-Box fac din ea partenerul ideal pentru sala de înot, drumeții, vacanțe, petreceri în grădini și muncă. Acumulatorul său încorporat poate fi încărcat prin intermediul unui cablu USB-C. Acesta poate fi conectat la dispozitive externe, cum ar fi telefoane mobile, computere, playere multimedia etc., cu sau fără cablu. De asemenea, dispune de un MP3 player USB. Microfonul încorporat vă permite să primiți apeluri telefonice fără să atingeți telefonul. Cele două difuzoare stereo încorporate sunt amplasate unul lângă altul pe o parte a telefonului, în timp ce la fiecare capăt sunt amplasate două subwoofere pasive. Se recomandă ca perechea de difuzoare stereo să fie întoarsă spre ascultător. Două unități identice pot fi extinse într-un sistem de sunet stereo fără fir, oferind o experiență sonoră impresionantă.

ÎNCĂRCAREA ACUMULATORULUI

Acumulatorul trebuie să fie încărcat înainte de prima utilizare. Conectați cablul de încărcare USB-C furnizat la priză DC5V USB-C de sub capacul de cauciuc care se deschide. Celălalt capăt la un încărcător USB standard (nu este inclus) cu un curent de încărcare minim de 0,9A. Dacă îl conectați la o priză USB cu un încărcător de capacitate mai mică sau cu un computer de capacitate mai mică etc., acesta poate ceda din cauza supraîncălzirii. Încărcătoarele recomandate sunt SA 24USB, SA 50USB. Prizele USB de pe calculatoare și de pe diverse dispozitive au caracteristici de încărcare diferite, care pot să nu fie întotdeauna adecvate pentru încărcarea acestui produs. Înainte de conectare, vă rugăm să verificați capacitatea de încărcare a încărcătorului sau a prizei USB. Intensitatea maximă a curentului de încărcare în general: USB2.0: 500 mA / USB3.0, 3.1: 900 mA / USB-C: 1.5A/3.0A.

În modul de încărcare, lumina LED de deasupra prizei de încărcare indică procesul de încărcare. Se stinge atunci când încărcarea automată este completă. În acest moment, scoateți cablul de încărcare din cutia audio și puneți dispozitivul în funcțiune. Timpul de încărcare pentru un acumulator complet descărcat este de aproximativ 4,5 ore. Aceasta asigură aproximativ 10 ore de funcționare a acumulatorului încorporat la un volum mediu. Aceasta va depinde de setarea volumului, de modul selectat, de stilul de muzică și de temperatura ambientă. Testul a fost efectuat cu ascultarea MP3 USB, la temperatura camerei, cu luminile LED oprite.

- În general, nu este recomandată ascultarea - în special la volume mari - în timpul încălzirii. Acest lucru va crește timpul de încărcare și poate cauza zgomot suplimentar și supraîncălzire. Aceasta poate reduce durata de viață al acumulatorului.
- Un acumulator care se descarcă poate cauza o deteriorare a calității sunetului, conexiunea BT poate fi pierdută și volumul poate varia. Este posibil ca LED-ul indicator de încărcare să clipească. Încărcați imediat acumulatorul descărcat!
- Pentru o durată de viață mai lungă a acumulatorului, păstrați acumulatorul încărcat chiar și atunci când nu îl utilizați!
- Acumulatorul utilizat este de tip litiu-ion. Nu necesită întreținere. La sfârșitul duratei sale de viață, poate fi îndepărtat de un profesionist și trebuie tratat ca deșeu periculos.

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

Porniți-l apăsând și ținând apăsat (⏻) din partea superioară. Oprirea se face în același mod. Pentru utilizare acasă, puteți scoate mânerul de transport pentru a vedea mai bine butoanele.

CONTROLUL VOLUMULUI ȘI COMUTAREA FUNCȚIILOR

Volumul este controlat prin apăsarea scurtă a butoanelor (⏮)⏭. Atunci când sunt apăstate pentru o perioadă lungă de timp, acestea pot acționa în unele cazuri ca un buton de pas atunci când le eliberați; de exemplu, când se pășește între programe. Acest lucru este disponibil în redarea MP3, dar nu este garantat în modul BT (deoarece depinde de dispozitiv).

Atunci când este pornit, modul BT este activ, indicat de un mic LED albastru intermitent - vizibil de sus - lângă butonul de pornire/oprire. Sursa de semnal care urmează să fie operată poate fi selectată prin apăsarea butonului **MODE** (⏮) **BT - USB - AUX**

Funcțiile multimedia disponibile sunt: conexiune BT fără fir (BT), MP3 player USB și conectarea unui echipament extern prin cablu (AUX). Funcțiile disponibile pot fi diferite atunci când se utilizează surse de semnal diferite. Funcția pentru un dispozitiv care nu este conectat nu este disponibilă. De exemplu, modul MP3 player fără memorie USB conectată.

CONEXIUNE BT FĂRĂ FIR

Dispozitivul poate fi împerecheat cu alte dispozitive care comunică în conformitate cu protocolul BT pe o rază de până la 10 metri. Astfel, puteți asculta muzică de pe telefonul mobil, tableta, notebook-ul și alte dispozitive similare. După pornire, conectați-vă mai întâi la rețeaua fără fir. Modul BT așteaptă să se împerecheze și niciun volum dispozitiv nu este conectat atunci când un mic LED albastru clipește lângă butonul pornit/oprit. Plasați dispozitivul care urmează să fie asociat în apropiere și căutați dispozitive BT în apropiere, inclusiv această boxă, așa cum este descris în manualul de utilizare. Conectați cele două dispozitive împreună. Odată ce a fost conectat cu succes, LED-ul albastru care până atunci clipește va lumina continuu și se va auzi un semnal sonor scurt. Programul dorit va fi redat apoi pe difuzor.

Aplicația de redare a dispozitivului (de exemplu, pe un telefon mobil) poate fi controlată de obicei de la distanță cu ajutorul butoanelor de pe panoul de control. Aceste funcții nu sunt garantate, deoarece comunicarea cu dispozitivul mobil depinde de acesta. Dacă sunt disponibile, următoarele funcții pot fi controlate de la distanță (⏮) redare și pauză, avansare rapidă (⏭) și derularea (⏪) înapoi a programelor. Acestea din urmă sunt apăsați lungi, deoarece o apăsare scurtă controlează volumul.

- Pentru cea mai bună calitate a sunetului, comenzile de volum de pe Boom Box și de pe dispozitivul de redare extern trebuie să fie setate în armonie.
- Puteți regla volumul dispozitivului extern conectat cu ajutorul comenzilor acestuia. Puteți instala o aplicație de control al sunetului pe un dispozitiv mobil.
- Un difuzor poate fi asociat cu un singur dispozitiv BT la un moment dat. De exemplu, un telefon.
- Dacă se pierde conexiunea fără fir, apăsați butonul pentru (⏮) a reactiva modul de împerechere. Dacă este necesar, dezactivați și activați din nou boxa sau modul BT pe dispozitivul mobil.
- Dacă apăsați și mențineți apăsat butonul de efect al luminii LED (9), conexiunea BT va fi deconectată.
- Dacă conexiunea eșuează, telefonul se va opri după aproximativ 10 minute.

- Dacă se primește un apel telefonic pe telefonul mobil conectat în timp ce se ascultă muzică, redarea muzicii se întrerupe. După apel, începeți să reluați redarea dacă aceasta nu se reia automat.
- Raza de acțiune disponibilă depinde de celălalt dispozitiv și de condițiile de mediu (de exemplu, pereți, corpuri umane, alte aparate electrice, mișcare...).
- Funcționarea anormală sau zgomotul produs de aparatele electrice din apropiere poate cauza o funcționare anormală, dar nu indică o funcționare defectuoasă a dispozitivului!
- Funcționarea anormală poate fi cauzată de caracteristicile specifice ale dispozitivului extern, acest lucru nu indică o funcționare defectuoasă a echipamentului! Funcția BT poate fi limitată ocazional în funcție de dispozitivul extern.

CONEXIUNE TRUE WIRELESS STEREO BT

Modul **TWS**: două boxe de același tip și cu același nume **BT** pot fi împerecheate între ele și cu telefonul. În acest caz, cele două boxe pot fi utilizate pentru a forma un sistem de sunet stereo fără fir, capabil să redea canalele de sunet din dreapta și din stânga. Ambele cutii sunt comutate în modul **BT**, dar numai una dintre ele trebuie să fie setată. Apăsăți scurt butonul **TWS** (7) (🔊). Un semnal sonor va indica începutul împerecherii, iar un alt semnal sonor va indica sfârșitul. Conectați-vă telefonul mobil la unul dintre difuzoare și începeți să ascultați muzică. Vă veți bucura de volum dublu și de un sunet stereo surround uimitor. Se recomandă amplasarea celor două boxe la o distanță de aproximativ 2 metri una de cealaltă. O apăsare lungă a butonului **TWS** anulează modul **TWS**.

TELEFON HANDSFREE

Microfonul încorporat vă permite să efectuați și să primiți apeluri fără să atingeți telefonul. Când primiți un apel în modul **BT**, puteți răspunde la acesta apăsând scurt butonul (📞). Dacă apăsați și mențineți apăsat același buton, apelul primit este respins. În timpul unui apel, puteți să țineți apăsat lung pentru a trece de la difuzor la telefon și a continua apelul. Apăsarea și menținerea apăsată întrerup pentru scurt timp apelul. Nu toate funcțiile **BT** sunt garantate, deoarece comunicarea cu un dispozitiv mobil depinde și de acesta. Puteți efectua aceste operațiuni pe telefon în mod obișnuit.

- Microfonul se află în interiorul dispozitivului închis. Pentru cea mai bună calitate a sunetului, utilizați telefonul în mod normal.

ASISTENT VOCAL

Folosiți microfonul încorporat pentru a utiliza funcțiile telefonului (SIRI/GOOGLE ASSISTANT) și pentru a da comenzi vocale. Pentru a face acest lucru, trebuie să fiți conectat la telefon prin **BT**. Apăsăți și mențineți apăsat (🗣️) (8.) pentru a activa asistentul. Apoi, folosiți-o ca în mod normal pe telefon. Această funcție este disponibilă în funcție de dispozitivul mobil și de zona geografică.

REDARE MP3 DE LA UN DISPOZITIV DE STOCARE USB

Playerul este pregătit atunci când dispozitivul este pornit. Introduceți cu grijă memoria **USB**, iar dispozitivul va trece automat în modul **USB** și va începe redarea. **LED-ul** albastru clipește încet în modul **USB**. Dacă este necesar, utilizați butonul (🔊) (7.) pentru a activa această funcție.

Apăsăți butonul (🗣️) (8.) pentru a începe redarea, dar aceasta va începe automat și după ce dispozitivul extern este introdus. De asemenea, puteți utiliza același buton pentru a întrerupe redarea sau pentru a selecta programul dorit, ținând apăsat butoanele unul câte unul (🔊) (7.) (🔊) (7.). Apăsăți butoanele scurt pentru a regla volumul.

- Sistemul de fișiere recomandat pentru memorie este **FAT32**. Nu utilizați un dispozitiv de memorie cu formatare NTFS.
- Dacă aparatul nu emite un sunet sau nu recunoaște memoria **USB**, scoateți-o și reconectați-o. Dacă este necesar, opriți și porniți din nou aparatul.
- Scoateți dispozitivul de stocare extern numai după ce ați trecut la o altă sursă decât **USB** sau după ce ați oprit dispozitivul. În caz contrar, datele pot fi corupte. Este interzis să scoateți unitatea externă conectată în timpul redării!
- Dispozitivul **USB** poate fi introdus doar într-un singur mod. Dacă se blochează, întoarceți-o și încercați din nou; nu o forțați! Nu atingeți contactele cu mâinile!
- Aveți grijă să nu deteriorați dispozitivul care iese din unitate!
- Funcționarea anormală poate fi cauzată de caracteristicile specifice ale dispozitivului de stocare de rezervă; acest lucru nu indică o funcționare defectuoasă a dispozitivului!
- Nu încercați un dispozitiv (de exemplu, un telefon mobil) de la priza **USB!**

INTRARE AUDIO CU FIR (AUX)

Priza de Ø3,5 mm de sub capacul de cauciuc este utilizată pentru a conecta căștile sau ieșirea **LINE OUT** a unui dispozitiv extern (telefon mobil, tabletă, computer, player multimedia, instrument audio, CD/DVD...). Această intrare este activată automat atunci când cablul audio este conectat la dispozitiv - care este deja pornit.

- Dacă nu există niciun semnal audio către difuzor prin intermediul cablului conectat, dispozitivul se va opri după aproximativ 10 minute.
- Calitatea sunetului disponibil depinde de calitatea semnalului audio furnizat de dispozitivul extern și de setările de volum și ton ale acestuia.
- Un semnal (volum) mic introdus în boxă poate provoca zgomot excesiv, iar un semnal prea mare poate provoca distorsiuni. Se recomandă să mențineți volumul sursei de semnal la un nivel mediu.
- Pentru o conectare corectă poate fi necesar un cablu de conectare și, în unele cazuri, un convertor extern.
- Pentru mai multe informații, consultați manualul de utilizare al dispozitivului pe care doriți să îl conectați.

EFACTUL DE LUMINĂ RGB LED

Efectul de lumină **LED** este activat atunci când boxa este pornită. Acesta poate fi activat și dezactivat sau puteți alege între trei moduri diferite prin apăsarea repetată a butonului (9). Un mod urmează ritmul muzicii. Cu luminile stinse, durata de viață al acumulatorului este prelungită.

SRB MNE PRENOSNI BOOM-BOX

ZAŠTIĆEN OD VODE: IPX4 ZAŠTITA

• stereo pojačalo velike snage • energičan zvuk sa efektom prostora • dupla jačina zvuka i prošireni stereo zvuk: mogućnost bežičnog povezivanja dva Boom-Box zvučnika • bežična BT TWS veza • MP3 reprodukcija sa USB memorije • ugrađeni mikrofoni za jednostavniji prijem poziva • isključivi RGB LED efekat • dinamični niskotonski zvučnik sa dve strane • ekskluzivna tekstilna obloga • 2.0 Stereo + Dual-Bass zvučnici, 2 x 16 W • 3,5 mm AUX audio ulaz • ugrađeni akumulator sa automatskim punjačem • vreme punjenja / rada: ~4,5 h / ~10 h • pribor: USB-C kabal za punjenje, 3,5 mm audio kabal • preporuka za punjač: SA 24USB, SA 50USB

UPOTREBA

Zvučna kutija Boom-Box zbog svoje kompaktne izvedbe i zaštite od vode veoma je pogodna za upotrebu na bazenima, izletima, letovanju, u bašti ili u oku rada. Ugrađeni akumulator se može napuniti preko USB-C utičnice. Žično ili bežično se može povezivati sa drugim uređajima kao što su mobilni telefon, računar, multimedijski plejer. Uređaj poseduje USB utičnicu za reprodukciju MP3 muzike sa USB memorije. Ugrađeni mikrofoni obezbeđuju jednostavniji prijem telefonskog poziva baz dodira telefona. Dva ugrađena stereo zvučnika nalaze se sa jedne strane kutije dok se na krajevima kućišta nalaze dve pasivne niskotonске membrane. Preporučuje se da su zvučnici koji se nalaze sa strane budu okrenuti prema slušaocu. Dva ista zvučnika se mogu bežično povezati tako čineći jednu atraktivnu stereo celinu.

PUNJENJE AKUMULATORA

Pre prve upotrebe ugrađeni akumulator je potrebno napuniti. Uključite priloženi USB-C kabal za punjenje, utičnica se nalazi ispod gumenog poklopa DC5V. Drugi kraj kabala priključite u jedan USB punjač (punjač nije u sklopu isporuke), zahtevi za punjač su minimalno 0,9A. Ako slučajno koristite slabiji punjač, zbog velikog opterećenja punjač može da se ošteti, isto je i sa punjenjem preko računara. Preporuka za punjač: SA 24USB, SA 50USB. Pažnja! USB utičnice na računarima i raznim punjačima mogu biti različite i uglavnom ne odgovaraju za punjenje akumulatora ovog proizvođača. Pre povezivanja proverite specifikacije punjača ili USB utičnice! Maksimum u proseku: USB2.0: 500 mA, USB3.0, 3.1: 900 mA, USB-C: 1,5A/3.0A.

U toku punjenja LED indikator svetli iznad utičnice za punjenje. Nakon završetka automatskog punjenja indikator se isključuje. Nakon završetka punjenja isključite punjač i uređaj je spreman za rad. Potpuno prazan akumulator je potrebno puniti oko 4,5 sata. Sa potpuno punim akumulatorom se može postići rad do 10 sati. Vreme rada zavisi od podešavanja, jačine zvuka pa i temperature okoline. Testiranje dužine rada smo vršili na sobnoj temperaturi slušajući MP3 muziku sa USB memorije sa isključenim LED efektima.

- Ne preporučuje se istovremeno punjenje i korišćenje zvučnika, pogotovo ne sa jačim zvukom, to znatno produžava vreme punjenja i punjenje može da izazove brumove u zvučniku time kvareći kvalitet zvuka, pored toga može da se i greje, ovim se smanjuje i vek trajanja akumulatora.
- Prazan akumulator izaziva izobličenje i slabljenje zvuka može da dolazi do prekida BT veze. Na prazan akumulator ukazuje i LED indikuje koji trepti. Odmah napunite prazan akumulator!
- Radi dužeg radnog veka akumulatora i van upotrebe akumulator držite napunjen!
- Korišteni akumulator je litijum-jon. Nije potrebno nikakvo održavanje. Nakon isteka radnog veka, akumulator može da menja stručno lice, stari akumulator se treba tretirati kao opasan otpad.

PUŠTANJE U RAD

Uređaj uključite držanjem tastera (⏻) (2 sek.). Isključenje se radi na isti način. U slučaju kućne upotrebe možete da skinete dršku da bi tasteri bili lakše dostupni.

PODEŠAVANJE JAČINE ZVUKA I ODABIR FUNKCIJE

Jačina zvuka se može podesiti kratkim pritiscima tastera (⊕/⊖). U pojedinim slučajevima duži pritisci će da izazovu koraćanje, nakon što ste pustili taster; na primer kod odabira pesme. Ova je funkcija dostupna prilikom reprodukcije MP3 muzike sa memorije dok u BT režimu nije zagarantovana (pošto ova funkcija zavisi i od priključenog uređaja).

Nakon uključivanja aktivan će biti BT režim koji će biti indikovani plavo treptućom LED diodom pored tastera za uključivanje. Izvor signala se može odabrati tasterom (7.) MODE (⊕) dostupni izvori su: BT - USB - AUX

Dostupne multimedijske funkcije: bežična BT veza (BT), USB MP3 plejer i žična vezom preko (AUX) ulaza. U zavisnosti od odabranog ulaza dostupne funkcije mogu biti različite. Funkcije nisu dostupne ako nije priključen spoljni izvor. Na primer ako nije aktivan MP3 režim ili nije priključena USB memorija.

BEŽIČNA BT VEZA

Uređaj se može upariti sa drugim uređajima koji podržavaju BT protokol, domet signala je maks.10 metara. Nakon uparenja dostupna će biti funkcija reprodukcije muzike sa uparenog uređaja, mobilnog telefona, tableta i drugih sličnih uređaja. Nakon uključivanja prvo treba uraditi bežičnu konekciju. Nakon uključivanja uređaj čeka BT povezivanje i ako nema povezanog uređaja trepti plava LED dioda. ređaj koji želite upariti postavite što bliže zvučniku. U zavisnosti od uređaja pronadite na mobilnom uređaju ovaj BT zvučnik. Uparite dva uređaja. U slučaju uspešnog uparenja plava LED dioda počinje konstantno da svetli i začuće se kratki zvučni signal. Nakon uparivanja moguće je slušanje muzike sa mobilnog uređaja.

Aplikacija plejera uređaja za reprodukciju (npr. na mobilnom telefonu) se obično može daljnjski kontrolisati pomoću tastera na kontrolnoj ploči. Ove funkcije nisu zagarantovane, jer komunikacija sa mobilnim uređajem takođe zavisi od datog uređaja. Ako su ove funkcije dostupne, kontrole su sledeće: ⊕ reprodukcija i pauza, ⊖ biranje pesme. Biranje se radi dužim pritiscima pošto kratki pritisci podešavaju jačinu zvuka.

- Radi najboljeg kvaliteta zvuka, jačinu zvuka treba optimalno podesiti i na uređaju koji je povezan i na Boom-Box zvučniku.
- Boju tona treba podesiti na povezanom uređaju.
- Proizvod se istovremeno može upariti samo sa jednim mobilnim BT uređajem.
- Ukoliko se prekine bežična veza, po potrebi promenite izvor signala tasterom (7) i ponovo odaberite BT funkciju. Ako je potrebno isključite zvučnik i prekinite BT vezu na mobilnom uređaju.
- Dužim pritiskom tastera za LED efekat (9.) BT veza će se prekinuti.
- Ukoliko uparenje nije uspelo uređaj će se automatski isključiti nakon oko 10 minuta.
- Ukoliko slušate muziku sa uparenog mobilnog telefona i u međuvremenu pozvoni telefon, muzika će se stišati i možete primiti telefonski poziv, nakon završetka razgovora pokrenite muziku na mobilnom telefonu ako se ona ne pokrene automatski.
- Aktuelni domet zavisi od uparenog uređaja i spoljnih uticaja kao što su zidovi, metalni predmeti i drugi električni uređaji.
- Smetnje pri radu mogu da prouzrokuju uređaji u okolini ali to ne ukazuje na kvar uređaja!
- Smetnje pri radu mogu da prouzrokuju jedinstvene karakteristike elektronskih uređaja u blizini, ovo ne ukazuje na grešku uređaja. Eventualna ograničenja upotrebe zavise od uparenog BT uređaja.

TRUE WIRELESS STEREO BT VEZA

TWS režim: mogućnost **BT** uparenja telefona sa dva ista tipa zvučnika sa istim nazivom. U ovom slučaju dva zvučnika će činiti celinu kojom se u stereo tehnici može slušati muzika. Na oba zvučnika aktivirajte **BT** ali se samo na jednom zvučniku rade podešavanja. Kratko pritisnite **TWS** taster (7.) (🔊). Zvučni signal označava početak uparenje i drugi zvučni signal završetak. Uparite mobilni telefon sa jednim zvučnikom i pokrenite muziku. Ovim postizete duplu snagu sa kvalitetnim stereo zvukom. Preporučuje se da zvučnici budu razmaknuti oko 2 metara. Kratkin pritiskom **TWS** tastera prekida se **TWS** veza.

TELEFONSKI RAZGOVOR

Uspomoć ugrađenog mikrofona možete primiti telefonski poziv bez dodira telefona. Ako je aktivna **BT** funkcija i veza postoji dolazeći poziv možete primiti kratkim pritiskom tastera (📞) dužim pritiskom istog tastera poziv se odbija. U toku razgovora dužim pritiskom tastera razgovor se može prebaciti na telefon. Kratkim pritiskom razgovor se prekida. Nisu zagarantovane sve **BT** funkcije pošto one zavise i od karakteristika uparenog uređaja. Ove funkcije možete kontrolisati i na klasičan način preko telefona.

• *Mikrofon se nalazi unutar kućišta zvučnika. Radi postizanja najboljeg kvalitete telefon koristite na klasičan način.*

ASISTENT GOVORA

Uspomoć ugrađenog mikrofona možete koristiti i govorni asistent na svom telefonu (**SIRI/GOOGLE ASSISTANT**) i rečima davati komande. Za aktiviranje mora da postoji **BT** veza. Držite duže pritisnuto taster (🗣️) (8.). Nakon aktivacije funkciju koristite isto kao i na telefonu. Rad ove funkcije zavisi od mobilnog uređaja i geografske regije gde se zvučnik koristi.

MP3 REPRODUKCIJA SA USB MEMORIJE

Nakon uključena uređaja, plejer je spreman za rad. Pažljivo postavite **USB** memoriju, uređaj će automatski da pokrene **USB** reprodukciju. U **USB** režimu plava **LED** dioda sporo. Po potrebi koristite taster (🔊) (7.) za pokretanje.

Za pokretanje reprodukcije pritisnite (▶️) (8.), ali će se reprodukcija i automatski pokrenuti nakon postavljanja memorije. Istim tasterom se i može prekinuti reprodukcija ili dužim držanjem tastera (⏏️) (9.) može se birati željena pesma koja se nalazi na postavljenoj memoriji. Kratkim pritiscima tastera podešava se jačina zvuka.

- *Format memorije treba da bude FAT32. Ne koristite NTFS format!*
- *Ukoliko se nakon postavljanja USB memorije ne započinje reprodukcija, izvadite memoriju i ponovo je postavite. Po potrebi isključite i uključite uređaj!*
- *Memoriju vadite iz uređaja samo ako ste tasterom odabrali drugi izvor signala ili ako ste uređaj isključili! U suprotnom se mogu oštetiti podaci na memoriji. Zabranjeno je izvaditi memoriju u toku reprodukcije!*
- *USB memorija se može postaviti samo na jedan način, nemojte je siliti ako zapne, okrenite je i probajte ponovo! Ne dodirujte kontakte na memoriji!*
- *Obratite pažnju da se ne ošteti memorija koja viri iz uređaja!*
- *Nepравilan rad može da prouzrokuje i konstrukcija memorije što ne ukazuje na grešku uređaja!*
- *Zabranjeno je puniti mobilnih uređaja ovom USB utičnicom!*

ŽIČNI AUDIO ULAZ (AUX)

Utičnica Ø3,5 mm koja se nalazi ispod gumenog poklopca pogodna za povezivanje uređaja sa **LINE OUT** izlazom (mobilni telefon, tablet, računar, multimedija plejer, muzični instrument, CD/DVD...). Ovaj se ulaz automatski aktivira nakon priključenja spoljnog uređaja.

- *Ukoliko uparenje ne dobija signal iz povezanog uređaja, uređaj će se automatski isključiti nakon oko 10 minuta.*
- *Kvalitet zvuka zavisi od kvaliteta audio signala i podešavanja jačine zvuka priključenog uređaja.*
- *Prenizak ulazni signal može da prouzrokuje šumove a prejak ulazni signal izobličena zvuka. Preporučuje se da se na izvornom uređaju jačina zvuka podesi u srednji položaj.*
- *Moguće je da se mora nabaviti odgovarajući adapter utikač ukoliko uređaj ne poseduje odgovarajući priključak.*
- *Dodatne informacije potražite u uputstvu uređaja koji želite priključiti.*

RGB LED SVETLOSNI EFEKAT

Nakon uključena zvučnika uključuje se i **LED** svetlosni efekat. Svetlosni efekat se može isključiti ili uključiti tasterom (9.) a moguće je birati i između tri režima rada. Među tri režima rada jedan režim prati ritam muzike. Bez upotrebe svetlosnog efekta duži je rad sa jednim punjenjem akumulatora.

CZ PŘENOSNÝ BOOM-BOX REPRODUKTOR

CHRÁNĚNO PROTI PŮSOBENÍ VODY: IPX4 KRYTÍ

• stereo zesilovač s vysokým výkonem • intenzivní prostorové ozvučení • zdvojená hlasitost a rozšířený stereo zážitek: možnost bezdrátového spárování dvou identických Boom-Box reproduktorů • bezdrátové BT TWS připojení • přehrávání souborů MP3 ze zdrojů USB • integrovaný mikrofon pro snadné přijímání hovorů • možnost vypínání světelných efektů RGB LED • dynamické basové reproduktory na obou stranách • exkluzivní kryt z textilního materiálu • 2.0 Stereo + Dual-Bass reproduktory, 2x16W • kabelový audio vstup AUX 3,5 mm • integrovaný akumulátor s automatickým nabíjením • předpokládaná doba nabíjení / provozu: ~4,5 hod. / ~10 hod. • příslušenství: USB-C nabíjecí kabel, 3,5 mm audiokabel • doporučené nabíječky: SA 24USB, SA 50USB

POUŽÍVÁNÍ

Přenosný Boom-Box reproduktor je díky kompaktnímu a voděodolnému provedení ideálním společníkem k bazénu, na výlet, dovolenou, zahradní párty nebo k pracovním aktivitám. Zabudovaný akumulátor je možné nabíjet USB-C kabelem. K přístroji lze prostřednictvím kabelů nebo v bezdrátovém režimu zapojit externí zařízení, například mobilní telefon, počítač, multimediální přehrávač. Přístroj je vybaven MP3 přehrávačem s USB připojením. Integrovaný mikrofon umožňuje přijímat telefonních hovorů bez nutnosti dotýkat se telefonu. Dva zabudované stereo reproduktory jsou umístěny vedle sebe na jedné straně přístroje, na dvou koncích jsou pak umístěny dva pasivní basové reproduktory. Oba postranní stereo reproduktory se doporučuje otočit směrem k posluchači. Pripojením dvou identických přístrojů získáte bezdrátový zvukový stereo systém se skvělým ozvučením.

NABÍJENÍ AKUMULÁTORU

Před prvním použitím je nutné akumulátor nabít. Nabíjecí kabel USB-C dodávaný v příslušenství zapojte do zásuvky DC5V USB-C umístěné pod otevíracím krytovým krytem. Druhý konec kabelu zapojte do standardní USB nabíječky (není dodávána v příslušenství), s minimální kapacitou nabíjecího proudu 0,9A. V případě propojení s USB zásuvkou nabíječky nebo počítače apod. s nižší kapacitou zařízení může z důvodu přetížení dojít k poškození. Doporučené typy nabíječek: SA 24USB, SA 50USB. Upozornění! USB zásuvky počítačů a různých zařízení se vyznačují odlišnými nabíjecími parametry, které zpravidla nejsou vhodné k nabíjení tohoto přístroje. Před zapojením zkontrolujte specifikaci dané nabíječky nebo USB zásuvky! Maximální hodnoty nabíjecího proudu jsou zpravidla následující: USB2.0: 500 mA / USB3.0, 3.1: 900 mA / USB-C: 1,5A/3.0A

V režimu nabíjení je tento proces signalizován blikáním LED kontrolky umístěné nad nabíjecí zásuvkou. Po dokončení automatického nabíjení LED kontrolka zhasne. V takovém případě odpojte nabíjecí kabel a přístroj můžete začít používat. V případě zcela vybitého akumulátoru trvá nabíjení cca 4,5 hodiny. To zajistí provozní dobu v délce cca 10 hodin napájením ze zabudovaného akumulátoru, při středním stupni hlasitosti. To záleží na nastaveném stupni hlasitosti, zvoleném provozním režimu, typu hudby a teplotě okolního prostředí. Testování bylo prováděno v režimu přehrávání MP3 ze zdroje USB, při pokojové teplotě, při vypnutých světelných LED efektech.

- *V zásadě se nedoporučuje přístroj používat během nabíjení – zvláště při vyšší hlasitosti. Prolužuje se tak doba nabíjení a zvyšuje se doprovodný šum, může také docházet k zahřívání přístroje. Může se snižovat životnost akumulátoru.*
- *Akumulátor v nižším stavu nabití může způsobit nižší kvalitu zvuku, může dojít k přerušení BT propojení a také hlasitost se může měnit. Ke konce bude blikat také LED kontrolka. Vybitý akumulátor neprodlévejte nabíjet!*
- *Za účelem delší životnosti nechávejte akumulátor nabíjet i v době, kdy přístroj není používán.*
- *Použitý typ akumulátoru: lithiový-iontový. Nevyžaduje údržbu. Po skončení životnosti lze akumulátor nechat odstranit odborně vyškolenou osobou, likvidujte jako nebezpečný odpad.*

UVEDENÍ DO PROVOZU

Přístroj zapnete přidržením (2 vteřiny) stisknutím pravého tlačítka (⏻) umístěného na okraji v horní části přístroje. Podobným způsobem přístroj také vypnete. Budete-li přístroj používat doma, můžete odstranit rukojeť, aby tlačítka byla lépe přístupná.

NASTAVENÍ HLASITOSTI A STRÍDÁNÍ FUNKCÍ

Nastavení hlasitosti se provádí krátkým stisknutím tlačítek (+/-). Přidržením stisknutím budou tlačítka v některých případech sloužit jako tlačítka pro přetažení, když tlačítka uvolníte; například při vyhledávání skladeb. Tato funkce je dostupná v případě přehrávání souborů MP3, v režimu BT není zaručena (protože je závislá na daném zařízení).

Po zapnutí bude režim BT aktivní, což bude – při pohledu shora – signalizováno malou blikající modrou LED kontrolkou umístěnou vedle spínače zapínání/vypínání. Zdroj signálu zvolíte opakovaným stisknutím tlačítka **MODE (7) (⊙): BT - USB - AUX**


Dostupné multimediální funkce: bezdrátové BT propojení (BT), **USB MP3** přehrávač a zapojení externích zařízení prostřednictvím kabelu (AUX). V případě používání různých zdrojů signálu se mohou odlišovat i dostupné služby. Funkce náležející ke zdrojům, které nejsou zapojeny, nejsou dostupné. Například režim přehrávání MP3 bez vložení externí jednotky USB.

BEZDRÁTOVÉ BT PŘIPOJENÍ


Přístroj můžete spárovat s jinými zařízeními komunikujícími podle protokolu BT, a to ve vzdálenosti dosahu nejvýše 10 metrů. Poté můžete poslouchat hlasitě hudbu přehrávanou prostřednictvím mobilního telefonu, tabletu, notebooku nebo jiného podobného přístroje. Po zapnutí přístroje proveďte nejprve bezdrátové propojení. Režim BT čeká na spárování a není s ním propojeno žádné zařízení, jestliže blíká malá modrá LED dioda umístěná vedle spínače zapínání/vypínání. Zařízení, které chcete spárovat, umístěte do blízkosti přístroje a způsobem uvedeným v návodu k používání přístroje, který chcete spárovat, vyhledejte zařízení s funkcí bezdrátového připojení BT nacházející se v blízkosti, mezi nimi také tento reproduktor. Obě zařízení spárujte. V případě úspěšného spárování bude doposud rychle blikající modrá LED kontrolka svítit již plynule a zazní krátký zvukový signál. Nyní bude z reproduktorů slyšet požadovaný program.

Funkce přehrávání na zařízení používaném k přehrávání (např. mobilní telefon) je zpravidla dálkově ovládací tlačítka na ovládacím panelu. Tyto funkce nejsou zaručeny, protože komunikace s daným mobilním zařízením záleží také na parametrech tohoto zařízení. Je-li tato funkce dostupná, pak lze dálkově ovládat následující funkce: přehrávání a pauza (⏮), vyhledávání skladeb směrem dopředu a zpátky (⏪). Tato tlačítka stisknete dlouze, protože krátké stisknutí těchto tlačítek nastavuje hlasitost.


- *Abyste dosáhli co možná nejlepší kvality zvuku, je nutné regulátor hlasitosti na Boom-Box reproduktoru a regulátor hlasitosti na externím zařízení nastavit tak, aby oba regulátory byly nastaveny stejně.*
- *Nastavení zabarvení zvuku provedete na propojeném externím zařízení. Na své mobilní zařízení si můžete nainstalovat aplikaci pro regulaci zabarvení zvuku.*
- *Jeden reproduktor lze současně spárovat jen s jedním zařízením vybaveným BT funkcí. Například s telefonem.*

- Nastane-li přerušeni bezdrátového propojení, pro aktivaci režimu spárování opakovaně stisknete tlačítko . Případně reproduktor nebo režim BT na mobilním zařízení vypnete a znovu zapnete.
- Přidržení tlačítka pro aktivaci světelného LED efektu (9) přerušíte BT propojení.
- V případě neúspěšného párování se přístroj po cca 10 minutách vypne.
- Jestliže bude během poslechu hudby zaznamenán na propojeném mobilním telefonu příchozí hovor, bude přehrávání hudby přerušeno. Po dokončení telefonního hovoru znovu aktivujte na telefonu funkci přehrávání, nebude-li aktivována automaticky.
- Aktuální vzdálenost dosahu závisí na vlastnostech druhého zařízení a na okolním prostředí. (např. stěny, osoby, jiné elektronické přístroje, pohyb...).
- Nesprávné fungování, případně šum mohou způsobovat elektronická zařízení nacházející se v blízkosti, tento jev nepoukazuje na závadu přístroje!
- Specifické vlastnosti externího zařízení mohou způsobovat nesprávné fungování, to však nepoukazuje na závadu přístroje! Funkce BT může fungovat někdy omezeně, v závislosti na vlastnostech externího zařízení.

PROPOJENÍ TRUE WIRELESS STEREO BT


TWS režim: možnost spárování dvou reproboxů stejného typu a se stejným označením **BT** funkce a telefonu. V takovém případě dva reproboxy vytvoří bezdrátový stereo systém a dokáží ozvučit pravý a levý zvukový kanál. Oba reproboxy zapnete v režimu **BT**, nastavení však budete provádět jen na jednom přístroji. Stiskněte krátce tlačítko **TWS**  (7). Zvukový signál oznámí zahájení procesu párování a druhé zvukové oznámení pak ukončení tohoto procesu. Po úspěšném párování bude tlačítko **TWS** plynule svítit. Mobilní telefon propojte s jedním reproduktorem a potom aktivujte funkci přehrávání hudby. Nyní si můžete užívat dvojitou hlasitost a dokonale prostorový stereo zvuk. Doporučujeme oba přístroje umístit ve vzdálenosti cca 2 metry od sebe. Krátkým stisknutím tlačítka **TWS** režim **TWS** deaktivujete.

OZVUČENÍ TELEFONU





Prostřednictvím zabudovaného mikrofonu můžete telefonovat, přijímat telefonní hovory bez nutnosti dotýkat se telefonu. Bude-li v režimu **BT** zaznamenán příchozí hovor, hovor přijmete krátkým stisknutím tlačítka . Přidrženým stisknutím stejného tlačítka příchozí hovor odmítnete. Přidrženým stisknutím tlačítka během hovoru přepnete zvuk z reproduktoru na telefon a v hovoru můžete pokračovat na telefonu. Krátkým stisknutím tlačítka hovor přerušíte. Dostupnost všech funkcí v režimu **BT** není zaručena, jelikož komunikace s daným zařízením záleží také na vlastnostech daného zařízení. Tyto úkony můžete provést i na telefonu, obvyklým způsobem.

- Mikrofon je umístěn uvnitř uzavřeného přístroje. Pro dosažení nejlepší kvality zvuku používejte telefon obvyklým způsobem.

ZVUKOVÝ ASISTENT

Prostřednictvím integrovaného mikrofonu můžete používat služby dostupné na svém telefonu (SIRI/GOOGLE ASSISTANT) a můžete zadávat hlasové pokyny. Za tímto účelem musí být aktivní **BT** propojení s telefonem. Pro aktivaci hlasové asistence stiskněte dlouze tlačítko  (8). Poté můžete telefon používat obvyklým způsobem. Tato funkce je dostupná v závislosti na vlastnostech mobilního zařízení a na geografické poloze.

PŘEHŘÁVÁNÍ SOUBORŮ MP3 ZE ZDROJŮ USB

Přehrávač je připravený k provozu, je-li přístroj zapnutý. Vložte opatrně externí zdroj **USB** a přístroj se automaticky přepne do provozního režimu **USB**, následovně bude přehrávání spuštěno. V režimu **USB** bude pomalu blikat modrá LED kontrolka. Případně pro aktivování této funkce použijte tlačítko  (7.). Pro spuštění přehrávání stiskněte tlačítko  (8.), proces přehrávání však bude po vložení externího zdroje spuštěn i automaticky. Stejným tlačítkem přehrávání přerušíte, nebo můžete přidrženým stisknutím tlačítek   postupně zvolit požadovanou skladbu. Krátkým stisknutím tlačítek nastavíte hlasitost.

- Doporučený systém paměťových souborů: FAT32. Nepoužívejte paměťové jednotky ve formátu NTFS!
- Jestliže přístroj nevydává zvuk nebo nerozpoznává externí zdroj **USB**, datový zdroj vyjměte a potom opět vložte. Pokud je tento krok bez odezvy, přístroj vypnete a opětovně zapnete.
- Externí paměťovou jednotku vyjměte pouze v případě, když jste předtím zvolili jiný zdroj než **USB** nebo jste přehrávač vypnuli! Jinak by mohlo nastat poškození uložených dat. Vložený externí datový zdroj je zakázáno během přehrávání z přístroje vyjmát!
- Externí **USB** zdroj možné vkládat pouze jedním způsobem. Jestliže se při vkládání vzpříčí, otočte jej a zkuste vložit znovu; nepoužívejte násilí! Kontakty se nedotýkejte rukama!
- Věnujte pozornost tomu, aby nedošlo k poškození předmětů vyčnívajících z přístroje.
- Specifické vlastnosti záložního zdroje mohou způsobit nesprávné fungování, to však neznamená závadu přístroje!
- Prostřednictvím vstupu **USB** je zakázáno nabíjet jiná zařízení (např. mobilní telefon)!

KABELOVÝ AUDIO VSTUP (AUX)

Zásuvka Ø3,5 mm umístěná pod pryžovým krytem slouží k zapojení externích zařízení vybavených výstupem pro náhlavní sluchátka nebo audio výstupem **LINE OUT** (mobilní telefon, tablet, počítač, multimediální přehrávač, hudební nástroj, CD/DVD...). Tento vstup se automaticky aktivuje po zapojení audiokabelu – je-li přístroj již zapnutý.

- Jestliže nebude do reproduktoru prostřednictvím zapojeného kabelu dodáván audiosignál, přístroj se po cca 10 minutách vypne.
- Dosažitelná kvalita zvuku závisí na kvalitě audiosignálu poskytovaného externím zařízením a na nastavení hlasitosti a zabarvení zvuku.
- Nízký vstupní signál reproduktoru (hlasitost) může způsobovat přílišný šum, silný signál pak zesílení zvuku. Doporučujeme hlasitost zdroje signálu nastavit na střední úroveň.
- V některých případech bude nutné pro účely správného zapojení zakoupit kabel a externí adaptér.
- Další informace najdete v uživatelském manuálu zařízení, které chcete s přístrojem propojit.

SVĚTELNÉ EFEKTY RGB LED

Po zapnutí reproduktoru bude aktivována funkce světelných LED efektů. Tuto funkci můžete vypínat a opětovně zapínat, respektive můžete opakovaným stisknutím tlačítka (9) volit ze tří různých režimů. Jeden z těchto režimů funguje tak, že kopíruje rytmus hudby. V případě vypnutých světelných efektů je provozní doba akumulátoru delší.

HR BIH PRIJENOSNI BOOM-BOX

ZAŠTITA OD VODE: IPX4 ZAŠTITA

• stereo pojačalo visokih performansi • snažan, surround zvuk • dvostruka glasnoća i prošireno stereo iskustvo: dva identična Boom-Boxa se mogu upariti bežično • bežična BT TWS veza • MP3 reprodukcija s USB uređaja • ugrađeni mikrofoni za jednostavno primanje poziva • promjenjivi RGB LED svjetlosni efekti • dvostrani dinamički subwooferi • ekskluzivna, tekstilom obložena navlaka • 2.0 Stereo + Dual-Bass zvučnici, 2 x 16 W • 3,5 mm AUX žičani audio ulaz • ugrađena baterija s automatskim punjenjem • očekivano vrijeme punjenja / rada: ~4,5 h / ~10 h • dodatak: USB-C kabl za punjenje, 3,5 mm audio kabl • preporučeni punjači: SA 24USB, SA 50USB

PRIMJENA

Zahvaljujući svom kompaktnom dizajnu i dizajnu otpornom na prskanje vode, prijenosni Boom-Box je idealan subuputnik u bazenu, na izletima, na odmoru, na vrtim zabavama ili tijekom rada. Njegova ugrađena baterija može se puniti pomoću USB-C priključnog kabela. Vanjski uređaji kao što su mobilni telefoni, računala i multimedijski playeri mogu se na njega spojiti žično ili bežično. Uređaj također ima USB MP3 player. Njegov ugrađeni mikrofoni omogućuje primanje telefonskih poziva bez dodirivanja telefona. Dva ugrađena stereo zvučnika nalaze se jedan pored drugog na jednoj strani uređaja, dok se na dva kraja vide dva pasivna subwoofera. Preporuča se okrenuti stereo par zvučnika u smjeru slušatelja. Dva identična uređaja mogu se proširiti u bežični stereo zvučni sustav, pružajući impresivan zvuk.

PUNJENJE BATERIJE

Baterija se mora napuniti prije prve uporabe. Spojite isporučeni USB-C kabl za punjenje u DC5V USB-C utičnicu ispod gumenog poklopca koji se otvara. A drugi kraj na standardni USB punjač (nije uključen), čija bi minimalna struja punjenja trebala biti 0,9 A. Ako je spojen na punjač manje nosivosti ili računalo manje nosivosti i sl. Ako ga spojite na USB utičnicu, može pokvariti zbog preopterećenja. Preporučeni punjači: SA 24USB, SA 50USB. Pažnja! USB utičnice računala i različitih uređaja imaju različite karakteristike punjenja, koje nisu uvijek prikladne za punjenje ovog proizvoda. Prije spajanja provjerite nosivost pojedinog punjača ili USB utičnice! Maksimalne struje punjenja općenito: USB2.0: 500 mA / USB3.0, 3.1: 900 mA / USB-C: 1,5 A/3,0 A

U načinu punjenja, LED svjetlo iznad utičnice za punjenje označava proces. Isključuje se kada se završi automatsko punjenje. Zatim uklonite kabl za punjenje iz zvučne kutije i zatim koristite uređaj. S potpuno ispražnjenom baterijom, vrijeme punjenja je približno 4,5 sata. To osigurava približno 10 sati rada s ugrađenom baterijom pri srednjoj glasnoći. Također ovisi o postavljenoj glasnoći, odabranom načinu rada, stilu glazbe i temperaturi okoline. Test je proveden slušanjem USB MP3, na sobnoj temperaturi, s ugašenim LED svjetlima.

- *Općenito se ne preporučuje slušanje - osobito na jačoj glasnoći - tijekom punjenja. To produkuje vrijeme punjenja i može uzrokovati dodatnu buku i pregrijavanje. Može smanjiti trajanje baterije.*
- *Potopljena baterija može uzrokovati pogoršanje kvalitete zvuka, BT veza se može prekinuti i glasnoća zvuka može se promijeniti. Na kraju će treptati i LED lampica za punjenje. Odmah napunite praznu bateriju!*
- *Za duži radni vijek, držite bateriju napunjenu čak i kada je ne koristite!*
- *Baterija koja se koristi je litij-ionska. Ne zahtijeva održavanje. Na kraju životnog vijeka može ga ukloniti stručnjak i tretirati ga kao opasni otpad.*

POKRETANJE

Uključite ga pritiskom i držanjem gornje desne (⏻) tipke (2 sekunde). Isključivanje se vrši na sličan način. Za kućnu upotrebu možete ukloniti jezičak za nošenje kako biste bolje vidjeli tipke.

KONTROLA GLASNOĆE I PROMJENA FUNKCIJA

Kontrola glasnoće vrši se kratkim pritiskom tipki (⏮) i (⏭). Kada se pritisnu duže vrijeme, ponekad mogu funkcionirati kao gumb za korake kada ih otpustite; na primjer koračanjem kroz tračnice. Ovo je dostupno za MP3 reprodukciju, dok nije zajamčeno u BT modu (jer ovisi o uređaju).

Nakon uključivanja, BT mod je aktivan, što se odzgo vidi po maloj treptućoj plavoj LED diodi pored tipke za uključivanje/isključivanje. Željeni izvor signala može se odabrati pritiskom na tipku (7.) **MODE** (⏸): **BT - USB - AUX**

Dostupne multimedijske funkcije: bežična BT veza (BT), USB MP3 player i povezivanje vanjske opreme kabelom (AUX). Kada se koriste različiti izvori signala, dostupne usluge mogu se razlikovati. Funkcija za uređaj koji nije povezan nije dostupna. Na primjer, način rada MP3 playera bez spajanja USB uređaja za pohranu.

BEŽIČNA BT VEZA

Uređaj se može upariti s drugim uređajima koji komuniciraju prema BT protokolu, unutar maksimalnog dometa od 10 metara. Nakon toga možete slušati glazbu koja se pušta na mobilnim telefonima, tabletima, prijenosnim računalima i drugim sličnim uređajima. Nakon uključivanja prvo uspostavite bežičnu vezu. BT način rada čeka na uparivanje i nijedan uređaj nije spojen kada mala plava LED dioda treperi pored tipke za uključivanje/isključivanje. Postavite uređaj koji želite upariti u blizini i potražite obližnje BT uređaje, uključujući ovaj zvučnik, kao što je opisano u korisničkom priručniku. Spojite dva uređaja zajedno. Nakon uspješnog spajanja, plava LED dioda koja je do tada brzo treptala, sada stalno svijetli i čuje se kratki zvučni signal. Nakon toga možete slušati željeni program na zvučniku.

Aplikacijom playera uređaja za reprodukciju (npr. na mobilnom telefonu) obično se može daljinski upravljati pomoću gumba na upravljačkoj ploči. Ove funkcije nisu zajamčene, jer komunikacija s mobilnim uređajem također ovisi o danom uređaju. Ako su dostupne, sljedećim se funkcijama može upravljati daljinski: reprodukcija i pauza (⏮), preskakanje naprijed (⏭) i natrag (⏪). Potonji s dugim pritiskom na tipku, jer se njihovim kratkim pritiskom kontrolira glasnoća.

- *Za postizanje najbolje kvalitete zvuka, kontrole glasnoće Boom-Boxa i vanjskog uređaja za reprodukciju moraju biti međusobno usklađene.*
- *Možete izvršiti kontrolu tona na povezanom vanjskom uređaju pomoću njegovih kontrola. Na svoj mobilni uređaj instalirati aplikaciju za izjednačavanje.*
- *Zvučnik se može upariti s BT uređajem u isto vrijeme. Na primjer, s telefonom.*
- *Ako se bežična veza izgubi, pritisnite gumb za ponovno (⏸) aktiviranje načina uparivanja. Ako je potrebno, isključite i uključite zvučnu kutiju ili BT način rada na mobilnom uređaju.*
- *Držanjem pritisnute tipke LED svjetlosni efekt (9.) prekida se BT veza.*
- *Ako je veza neuspješna, uređaj se isključuje nakon otprilike 10 minuta.*
- *Ako se tijekom slušanja glazbe na povezani mobilni telefon primi telefonski poziv, reprodukcija glazbe će se pauzirati. Nakon razgovora pokrenite nastavak reprodukcije ako se to ne dogodi automatski.*
- *Dostupni domet ovisi o drugom uređaju i uvjetima okoline. (npr. zidovi, ljudska tijela, drugi električni uređaji, kretanje...)*

- *Neormalan rad i buku mogu uzrokovati električni uređaji koji rade u blizini, to ne znači da je uređaj u kvaru!*
- *Neormalan rad može biti uzrokovan jedinstvenim karakteristikama vanjskog uređaja, to ne znači kvar uređaja! U nekim slučajevima BT funkcija može raditi u ograničenoj mjeri ovisno o vanjskom uređaju.*

TRUE BEŽIČNA STEREO BT VEZA

TWS način rada: dvije zvučne kutije iste vrste i s istim BT nazivom mogu se upariti jedna s drugom i s telefonom. U ovom slučaju, dvije zvučne kutije čine bežični stereo zvučni sustav i mogu reproducirati desni i lijevi zvučni kanal. Prebacite obje zvučne kutije u BT način rada, ali morate postaviti samo jednu. Kratko pritisnite tipku **TWS** (🔊). Zvučni signal označava početak uparivanja, a drugi kada je završeno. Spojite svoj mobilni telefon na jedan od zvučnika i počnite pušati glazbu. Možete uživati u dvostrukoj glasnoći i impresivnom stereo surround efektu. Preporuča se postaviti dvije zvučne kutije cca. postavite na udaljenosti od 2 metra. Dugi pritisak na tipku TWS poništiti će TWS način rada.

HANDS-FREE TELEFON

Uz pomoć ugrađenog mikrofona možete upućivati i primati pozive bez dodirivanja telefona. Ako primite poziv u BT modu, na njega možete odgovoriti kratkim pritiskom na tipku (📞). Ako pritisnete i držite istu tipku duže vrijeme, dolazni poziv će biti odbijen. Tijekom razgovora dugo pritisnite za prebacivanje sa zvučnika na telefon i nastavak razgovora. Kratko pritisnite za prekid razgovora. Nisu zajamčene sve BT funkcije jer komunikacija s mobilnim uređajem također ovisi o specifičnom uređaju. Ove radnje možete izvesti i na svom telefonu kao i obično.

- *Mikrofon se nalazi unutar zatvorenog uređaja. Za najbolji kvalitet zvuka, koristite svoj telefon na tradicionalan način.*

GLASOVNI POMOĆNIK

Uz pomoć ugrađenog mikrofona možete koristiti usluge na svom telefonu (SIRI/GOOGLE ASSISTANT) i davati glasovne upute. Za to morate imati BT vezu s telefonom. Dugo pritisnite tipku (🗣️) (8.) za aktiviranje pomoćnika. Zatim ga koristite kao na svom telefonu. Ova je značajka dostupna ovisno o mobilnom uređaju i geografskom području.

REPRODUKCIJA MP3 S USB MEDIJA

Player je spreman za korištenje kada je uređaj uključen. Pažljivo umetnite **USB** uređaj za pohranu i uređaj će se automatski prebaciti na **USB** način rada i započeti će reprodukcija. Plava LED lampica polako treperi u **USB** modu. Ako je potrebno, upotrijebite gumb (7.) gombot e funkcio aktiválására.

Za početak reprodukcije pritisnite tipku (🔊) (8.), ali ona također počinje automatski nakon umetanja vanjskog uređaja. Možete pauzirati reprodukciju istom tipkom ili odabrati željenu pjesmu pritiskom na tipke (⏮️) (9.) jednu po jednu. Kratkim pritiskom na potonji možete kontrolirati glasnoću.

- *Preporučeni memorijski datotečni sustav: FAT32. Nemojte koristiti NTFS formatiranu memorijsku jedinicu!*
- *Ako uređaj ne proizvodi zvuk ili USB memorija nije prepoznata, uklonite je i zatim ponovno spojite. Po potrebi isključite i ponovno uključite uređaj!*
- *Uklonite vanjsku pohranu podataka samo nakon prebacivanja na izvor koji nije USB ili isključivanja uređaja! U suprotnom, podaci mogu biti oštećeni. Zabranjeno je izvaditi spojene vanjske jedinice tijekom reprodukcije!*
- *USB uređaj se može umetnuti samo na jedan način. Ako zapnete, okrenite ga i pokušajte ponovno; ne forsiraj! Ne dirajte kontakte rukama!*
- *Provjerite da se uređaj koji strši iz uređaja ne može oštetiti!*
- *Neormalan rad može biti uzrokovan jedinstvenim karakteristikama vanjske memorije, to ne znači kvar uređaja!*
- *Zabranjeno je punjenje uređaja (npr. mobitela) iz USB utičnice!*

ŽIČANI AUDIO ULAZ (AUX)

Ø3,5 mm utičnica ispod gumenog zaštitnog poklopca koristi se za prijem slušalica ili LINE OUT izlaza vanjskog uređaja. (mobitel, tablet, računalo, multimedijски player, glazbeni instrument, CD/DVD...). Ovaj se ulaz automatski aktivira kada se audio priključni kabel umetne - u već uključeni uređaj.

- *Ako se u zvučniku putem spojenog kabela ne prima audio signal, uređaj se isključuje nakon otprilike 10 minuta.*
- *Dostupna kvaliteta zvuka ovisi o kvaliteti audio signala koji pruža vanjski uređaj i njegovim postavkama glasnoće i boje.*
- *Mali signal (glasnoća) koji ulazi u zvučnu kutiju može uzrokovati dodatnu buku, a signal koji je prevelik može uzrokovati izobličenje. Preporuča se držati glasnoću izvora signala na srednjoj razini.*
- *Možda će biti potrebno kupiti spojni kabel i, u nekim slučajevima, vanjski pretvarač za ispravno spajanje.*
- *Za više informacija pogledajte korisnički priručnik uređaja koji želite spojiti.*

RGB LED SVJETLOSNI EFEKT

Kada je zvučnik uključen, aktivira se LED svjetlosni efekt. Ovo se može isključiti i uključiti, a možete birati između tri različita načina rada uzastopnim pritiskom tipke (9). Jedan od načina rada prati ritam glazbe. Kad su svjetla ugašena, baterija traje duže.

System 2.0	2x wide range + 2x passive Sub-Bass
Input, wired	AUX Ø3,5 mm (mono)
Input, wireless	BT TWS STEREO
BT version	v5.1 / 10 m / BT 2.4 GHz / ERP<2,5 mW
BT profiles	A2DP \ AVCTP \ HFP
File formats	MP3 (stereo)
File system	FAT32, max. 32 GB
MP3 decoder	MPEG-1/2 AUDIO Layer-3
Microphone	high sensitivity condenser MIC
Pm	2 x 16 W peak
f	100 – 19.000 Hz
THD	≤0,5 %
S/N	≥76 dB
Subwoofer	2 x 3" (2 x Ø76 mm)
Wide range	2 x 2,5" (2 x Ø64 mm)
USB-C charge	5 V [±] / 0,7 A (0,9 A)
Battery	Li-ion / 3,7 V / 2200 mAh
Charging time	~4,5 h
Operation time	~10 h
Waterproof	IPX4 level
Ta	0 °C...+40°C
Dimensions / Weight	301 x 130 x 125 mm / 1,2 kg

Producer / gyártó / výrobca / producător / proizvođač / výrobce / proizvođač: **SOMOGYI ELEKTRONIC®** • H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • www.somogyi.hu

Distribútor: **SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s. r. o.** • Ul. gen. Klapku 77, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421/0/35 7902400 • www.somogyi.sk

Distributor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.** • J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195
Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337 • Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • www.somogyi.ro

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.** • Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel:+381(0)24 686 270 • www.elementa.rs
Zemlja uvoza: Madarska • Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Electronic Kft.

Uvoznik za HR: **ZED d.o.o.** • Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148 • www.zed.hr
Uvoznik za BiH: **DIGITALIS d.o.o.** • M.Spahie 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095 • www.digitalis.ba
Proizvođač: Somogyi Electronic Kft, Gesztenyefa út 3, 9027 Győr, Madarska

